

Commentaire romand - <i>Loi sur le droit international privé,</i> Convention de Lugano 1 <sup>re</sup> éd. 2011	<b>Mise à jour</b> Andreas Bucher 19.5.2023
--	---

## Chapitre 9 Droit des obligations

**Art. 112-149**

### Bibliographie

#### *LDIP :*

ANDREAS HEINEMANN/ANTON K. SCHNYDER, Internationales Wirtschaftsrecht, Zurich 2017 ; ANTON K. SCHNYDER, Zur Emanzipation von Wirtschaftskollisionsrecht, *in* Zivilprozess und Vollstreckung, Festschrift für Jolanta Kren Kostkiewicz, Berne 2018, p. 269-281 ; IVO SCHWANDER, Rechtsprechung zum internationalen Schuld-, Gesellschafts- und Zwangsvollstreckungsrecht, SRIEL 32 (2022) p. 421-450 (chronique régulière).

#### *Union européenne :*

ANDREA AUBART, Die Behandlung der dépeçage im europäischen Internationalen Privatrecht, Tübingen 2013 ; GRALF-PETER CALLIESS (éd.), Rome Regulations, Commentary on the European Rules of the Conflicts of Laws, Alphen aan den Rijn 2011 ; ELZABETH B. CRAWFORD/JANEEN M. CARRUTHERS, Connection and Coherence Between and Among European Instruments in the Private International Law of Obligations, ICLQ 63 (2014) p. 1-29 ; ZENO CRESPI REGHIZZI, “Contratti” e “illicito”: la qualificazione delle obbligazioni nel diritto internazionale privato dell’Unione Europea, RDIPP 48 (2012) p. 317-340 ; EMMANUEL GUINCHARD (éd.), Rome I and Rome II in Practice, Cambridge 2020 ; RAINER HÜSSTEGE/HEINZ-PETER MANSEL, Nomos-Kommentar, BGB, t. 6: Rom-Verordnungen, Baden-Baden 2014 ; DIETER MARTINY, Europäisches Internationales Schuldrecht – Kampf um Kohärenz und Weiterentwicklung, ZEuP 21 (2013) p. 838-869 ; IDEM, Europäisches Internationales Schuldrecht – Feinarbeit an Rom I- und Rom II-Verordnungen, ZEuP 26 (2018) p. 218-249 ; RICHARD PLENDER/MICHAEL WILDERSPIN (éd.), European Private International Law of Obligations, 5<sup>e</sup> éd. Londres 2020 ; TAMÁS SZABADOS, Economic Sanctions in EU Private International Law, Oxford 2020.

#### *Droit international privé étranger et comparé :*

MATHIAS AUDIT *et al.*, Droit du commerce international et des investissements étrangers, 3<sup>e</sup> éd. Issy-les-Moulineaux 2019 ; JACQUES BEGUIN/MICHEL MENJUCQ, Droit du commerce international, 2<sup>e</sup> éd. Paris 2011 ; RONALD A. BRAND, International Business Transactions Fundamentals, 2<sup>e</sup> éd. La Haye 2019 ; OLIVIER CACHARD, Droit du commerce international, 3<sup>e</sup> éd. Paris 2018 ; DOMINIQUE CARREAU *et al.*, Droit international économique, 6<sup>e</sup> éd. Paris 2017 ; JAN HENDRIK DALHUISEN, Dalhuisen on Transnational Comparative, Commercial, Financial and Trade Law, 3 vol., 6<sup>e</sup> éd. Oxford 2016 ; DOROTHEE EINSELE, Kapitalmarktrecht und Internationales Privatrecht, RabelsZ 81 (2017) p. 781-814 ; ROY GOODE *et al.*, Transnational Commercial Law, International Instruments and Commentary, 2<sup>e</sup> éd. Oxford 2012 ; TREVOR C. HARTLEY, International Commercial Litigation, 3<sup>e</sup> éd. Cambridge 2020 ; MATTHIAS HERDEGEN, Internationales Wirtschaftsrecht, 12<sup>e</sup> éd. Munich 2020 ; IDEM, Principles of International Economic Law, Oxford 2013 ; JEAN-MICHEL JACQUET *et al.*, Droit du commerce international, 4<sup>e</sup> éd. Paris 2021 ; CATHERINE KESSEDIAN/VALÉRIE PIRONON, Droit du commerce international, 2<sup>e</sup> Paris 2020 ; HERBERT KRONKE *et al.* (éd.), Handbuch Internationales Wirtschaftsrecht, 2<sup>e</sup> éd. Köln 2017 ; MAUD MINOIS, Recherche sur la qualification en droit international privé des obligations, Paris 2020 ; JEAN-MARC MOUSSERON, Droit du commerce international, 4<sup>e</sup> éd. Paris 2012 ; PETER MÜNCH *et al.*, Handbuch internationales Handels- und Wirtschaftsrecht, Bâle 2015 ; GIESELA RÜHL, Statut und Effizienz, Ökonomische Grundlagen des internationalen Privatrechts, Tübingen 2011 ; STEFAN VOGENAUER (éd.), Commentary on the UN-CITRAL Principles of International Commercial Contracts, 2<sup>e</sup> éd. Oxford 2015.

#### *Commerce électronique :*

DANON C. ANDREWS/JOHN M. NEWMAN, Personal Jurisdiction and Choice of Law in the Cloud, Maryland Law Review 73 (2013) p. 313-388 ; MIJO BOZIC, Die Verwendung elektronischer Kommunikationsmittel in internationalen Verträgen nach Massgabe des UN-Übereinkommens vom 23.11.2005, Tübingen 2011 ; ANNE S.Y. CHEUNG/ROLF H. WEBER (éd.), Privacy and Legal Issues in Cloud Computing, Cheltenham 2015 ; YVES EL HAGE, Le droit international privé à l’épreuve de l’internet, Paris 2022 ; SÉBASTIAN FANTI, Cloud Computing: Opportunités et risques pour les avocats, Revue de l’avocat 16 (2013) p. 74-77 ; SUSANNE LILIAN GÖSSL, Internetspezifisches Kollisionsrecht ?, Baden-Baden 2014 ; GEORG HAIBACH, Cloud computing and European Union private international law, JPIL 11 (2015) p. 252-266 ; JULIA HÖRNLE, Internet Jurisdiction : Law and Practice, Oxford 2021 ; TOBIAS LUTZI, Internet Cases in EU Private International Law – Developing a Coherent Approach, ICLQ 66 (2017) p. 687-721 ; IDEM, Private International Law Online, Internet Regulation and Civil Liability in the EU, Oxford 2020 ; ANTONIO MERCHÁN MURILLO, Competencia y ley aplicable a los servicios de Cloud Computing, AEDIPr 18 (2018) p. 425-441 ; ASENSIO PEDRO DE MIGUEL, Conflict of Laws and the Internet, Cheltenham 2020 ; YANNICK MINNIG/SANDRA VIERTLER, E-Mail-Account-Vertrag und digitaler Erbgang, Grundfragen der internationalen Zuständigkeit und des anwendbaren Rechts, *in* Digitales Erbrecht, Perspektiven aus der Schweiz, Baden-Baden 2021, p. 215-245 ; ILARIA PRETELLI, A Humanist Approach to Private International Law and the Internet, YPIL 22 (2020/21) p. 201-243 ; DAN JERKER B. SVANTESSON, Private International Law and the Internet, 4<sup>e</sup> éd. Alphen aan den Rijn 2021 ; EDOUARD TREPPOZ, Jurisdiction in the Cyberspace, SRIEL 26 (2016) p. 273-287 ; CHRISTOPH WENDELSTEIN, Kollisionsrechtliche Probleme der Telemedizin, zugleich ein Beitrag zur Koordination von Vertrag und Delikt auf der Ebene des europäischen Kollisionsrechts, Tübingen 2012.

**Art. 112-126**

### Bibliographie

#### *LDIP :*

*Loi applicable aux contrats en général ;*

IVO SCHWANDER, Das IPR des Schuldvertragsrechts - zwischen methodischen Unschärfen und Bedürfnissen der Praxis, *in* Brücken bauen, Festschrift für Thomas Koller, Berne 2018, p. 903-917.

*Contrats dans le domaine financier* : MICHEL ABT, Les placements collectifs étrangers, *in* Loi sur les placements collectifs (LPCC), Berne 2012, p. 650-703 ; RASHID BAHAR/BIANCA NEDWED, Grenzüberschreitendes Angebot von Finanzdienstleistungen und -produkten?, Die Eidgenossenschaft schlägt zurück, RSDA 91 (2019) p. 618-638 ; DANIEL GIRSBERGER, Immobilienleasing national und international, *in* Aspekte des internationalen Immobilienrechts, Zurich 2011, p. 93-108 ; HANS KUNZ, Kollisionsrechtliche Aspekte der Derivatregulierung, RSDA 86 (2014) p. 362-382 ; BENEDIKT MAUREUBRECHER/BENJAMIN LEISINGER, Dezentralized Finance, SJZ 118 (2022) p. 704-718 ; PHILIPPE E. MONNIER, Zur kollisionsrechtlichen Behandlung der griechischen Zwangsumschuldung vor schweizerischen Gerichten, RSDIE 23 (2013) p. 65-97 ; PATRICK SCHLEIFER/DAMIAN FISCHER, *in* Kapitalmarkttransaktionen VII, Zurich 2012, p. 165-239 ; ANTON K. SCHNYDER, Verfahrens-, kollisions- und schiedsgerichtliche Aspekte im Zusammenhang mit „Asset Protection“, *in* Stiften und Gestalten, Bäle 2013, p. 177-192 ; GREGOR ZEMP, Auf internationale Sicherungstransaktionen anwendbares Recht, Baden-Baden 2010.

#### *Papiers-valeurs*

*Contrats d'assurance* : VINCENT BRULHARDT, Du contrat (d'assurance) international, *in* Innovatives Recht, Festschrift für Ivo Schwander, Zurich 2011, p. 471-484.

#### *Contrats de coopération (joint ventures)*

*Contrats de sous-traitance et de construction* : MICHAEL ISLER, Der Direktanspruch in internationalen Vertragsketten, Zurich 2011.

*Contrats de sports* : LAURENT CHASSOT, Les sources de la responsabilité du transporteur aérien international : entre conflit et complémentarité, Zurich 2012 ; CHRISTOPH EBINGER, Zivilrechtliche Haftung des Luftfrachtführers im Personentransport, Zurich 2012 ; ANDREAS FURRER/JUANA VASELLA, « Transportkollisionsrecht » - Zur Rolle des IPR bei der grenzüberschreitenden Beförderung von Gütern, *in* Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 103-129 ; SIMON LAIMER, Internationaler Gütertransport auf der Strasse zwischen Einheitsprivatrecht und Kollisionsrecht, *in* Brücken bauen, Festschrift für Thomas Koller, Berne 2018, p. 485-498.

*Autres contrats particuliers* : SUSANNA GUT, Schiedsgerichtsbarkeit : Eine Streitbeilegungsmethode für Anlegerstreitigkeiten, Zurich 2014 ; MARKUS MEER, Schweizer Gerichtsstand und anwendbares Recht beim gewerblichen Tausch im internationalen Verhältnis, Zurich 2016.

#### *Clauses contractuelles particulières*

#### *Règlement Rome I :*

CHRISTIAN ARMBRÜSTER, Das IPR der Versicherungsverträge in der Rom I-Verordnung, *in* Grenzen überwinden - Prinzipien bewahren, Festschrift für Bernd von Hoffmann, Bielefeld 2011, p. 23-35 ; NERINA BOSCHIERO (éd.), La nuova disciplina comunitaria della legge applicabile ai contratti (Roma I), Turin 2009 ; DAGMAR COESTER-WALTJEN, Einige Überlegungen zum Gebot der übergreifenden systematischen Auslegung nach Erwägungsgrund 7 Rom I-VO, IPRax 40 (2020) p. 385-392 ; DOROTHEE EINSELE, Kapitalmarktrechtliche Eingriffsnormen – Bedarf die Rom I-Verordnung einer Sonderregel für harmonisiertes europäisches Recht?, IPRax 32 (2012) p. 481-491 ; ROBERT FREITAG, Art. 9 Rom I-VO, Art. 16 Rom II-VO als Superkollisionsnormen des Internationalen Schuldrechts?, IPRax 36 (2016) p. 418-426 ; UGLJEŠA GRUŠIĆ, Should the Connecting Factor of the „Engaging Place of Business“ Be Abolished in European Private International Law?, ICLQ 62 (2013) p. 173-192 ; JAN-JAAP KUIPERS, EU Law and Private International Law, The Interrelationship in Contractual Obligations, Leiden 2012 ; MATTHIAS LEHMANN, Eine Lücke im europäischen Kollisionsrecht der Schuldverhältnisse?, Die Haftung wegen Vermögensübernahme und wegen Fortführung eines Handelsgeschäfts, IPRax 35 (2015) p. 495-500 ; ULRICH MAGNUS (éd.), Rom I-VO, Internationales Vertragsrecht, *in* J. von Staudinger's Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche/IPR, 2 vol. Berlin 2011 ; DIETER MARTINY, Neuanfang im Europäischen Internationalen Vertragsrecht mit der Rom I-Verordnung, ZEuP 18 (2010) p. 747-782 ; IDEM, Die objektive Anknüpfung atypischer und gemischter Schuldverträge, *in* Grenzen überwinden - Prinzipien bewahren, Festschrift für Bernd von Hoffmann, Bielefeld 2011, p. 283-303 ; MICHAEL MCPARLAND, The Rome I Regulation on the Law Applicable to Contractual Obligations, Oxford 2015 ; MICHAEL MÜLLER, Finanzinstrumente in der Rom I-VO, Jena 2011 ; CHUKWUMA SAMUEL ADESINA OKOLI, The Significance of the Doctrine of Accessory Allocation as a Connecting Factor under Article 4 of the Rom I Regulation, JPIL 9 (2013) p. 449-497 ; CHRISTOPH REITHMANN/DIETER MARTINY, Internationales Vertragsrecht, 9<sup>e</sup> éd. Köln 2022 ; MORITZ RENNER/MARIE HESSELBARTH, Unternehmensverträge und die Rom I-Verordnung, IPRax 34 (2014) p. 117-124 ; HELMUT RÜSSMANN/FRANK SPOHNHEIMER, Zum Geltungsanspruch europäischer Verordnungen auf dem Gebiet des internationalen Privatrechts, *in* Europäische Integration und Globalisierung, Baden-Baden 2011, p. 477-495 ; SIXTO SÁNCHEZ LORENZO, Choice of Law and Overriding Mandatory Rules in International Contracts after Rome I, YPIL 12 (2010) p. 67-91 ; JUDITH SCHACHERREITER, Der missglückte Legal Transplant des Art. 9 Abs. 3 Rom I-VO, ZEuP 23 (2015) p. 497-516.

#### *Droit international privé étranger et comparé :*

*Loi applicable au contrat en général* : MARIA MERCEDES ALBORNOZ, Une relecture de la Convention interaméricaine sur la loi applicable aux contrats internationaux à la lumière du règlement « Rome I », Clunet 139 (2012) p. 3-40 ; MARIE-ÉLODIE ANCEL *et al.*, Droit des contrats internationaux, 2<sup>e</sup> Paris 2020 ; JOSE ANTONIO MORENO RODRIGUEZ/MARIA MERCEDES ALBORNOZ, Reflections on the Mexico Convention in the Context of the Preparation of the Future Hague Instrument on International Contracts, JPIL 7 (2011) p. 491-526 ; FRANCO FERRARI *et al.*, Internationales Vertragsrecht, 3<sup>e</sup> éd. Munich 2018 ; CARSTEN GRAU/KARSTEN MARKWARDT, Internationale Verträge, Berlin 2011 ; CHRISTIAN KALIN, Verhaltensnorm und Kollisionsrecht, Eine Studie zu den rechtsgeschäftlichen Auswirkungen der Korruption im internationalen Rechtsverkehr, Tübingen 2014 ; GWENDOLINE LARDEUX, Droit international privé des obligations contractuelles, Bruxelles 2016 ; SARAH LAVAL, Third Party and Contract in the Conflict of Laws, YPIL 18 (2016/17) p. 511-542 ; ULRICH MAGNUS, Fremdsprachige Verträge unter deutschem Vertragsstatut, Auslegungsregeln für internationale Verträge, *in* Private Law, national, global, comparative, Festschrift für Ingeborg Schwenzer, Berne 2011, p. 1153-1174 ; PATRICK OSTENDORF/PETER KLUTH (éd.), Internationale Wirtschaftsverträge, Munich 2013 ; CHRISTOPH REITHMANN/DIETER MARTINY (éd.), Internationales Vertragsrecht, 9<sup>e</sup> éd. Köln 2021 ; KERSTIN ANN-SUSAN SCHÄFER, Application of Mandatory Rules in the Private International Law of Contracts, Frankfurt a.M. 2010.

*Contrats dans le domaine financier* : TIAGO ANDREOTTI, Dispute Resolution in Transnational Securities Transactions, Oxford 2017 ; JAROSLAV CEJKA, Kollisionsrechtliche Probleme grenzüberschreitender Überweisungen, Tübingen 2020 ; PILAR DE DIAGO DIAGO, Las Cartas de Patricinio en los negocios internacionales, Cizur Menor (Navarra) 2012 ; MARKUS KAUL, Die Kapitalmarktinformationshaftung

im Internatioalen Privatrecht, Berlin 2020 ; CHRISTIAN KIRCHNER/DAVID EHMKE, Restrukturierung von Schulden souveräner Staaten aus privaten Forderungen: Zu einer künftigen Rolle des Londoner Clubs, ZvgIRW 112 (2013) p. 438-469 ; PETER JUNG, Das internationale Privat- und Zivilverfahrensrecht des elektronischen Vertriebs von Finanzdienstleistungen, Tübingen 2018 ; MARKUS MESSINGER, Rechtsunsicherheiten bei internationalen elektronischen Handelsgeschäften, Tübingen 2014 ; MICHAEL SCHUHMACHER, Brexit-Überlegungen im Zusammenhang mit internationalen Kreditverträgen, ZIP 37 (2016) p. 2050-2057 ; CHRIS THOMALE, Gerichtsstands- und Rechtswahl im Kapitalmarktdelikttsrecht, RabelsZ 84 (2020) p. 841-863 ; FRANK VISCHER, Zur Stellung der Anleihergläubiger bei Zahlungsunfähigkeit des Schuldnerstaates, RSDIE 21 (2011) p. 243-271 ; CHRISTOPHER WILHELM, Die Anknüpfung von Treuhandverträgen im Internationalen Privatrecht unter besonderer Berücksichtigung der Rom I-VO, IPRax 32 (2012) p. 392-399 ; RÜDIGER WILHELMI, Derivate und Internationales Privatrecht, RIW 62 (2016) p. 253-260.

#### *Papiers-valeurs*

*Contrat d'assurance*: FEDERICA FALCONI, La legge applicabile ai contratti di assicurazione nel regolamento Roma I, Padoue 2015 ; MARIUSZ FRAZ, The Group Insurance Contract in Private International Law, NILR 66 (2019) p. 507-535 ; GEORGINA GARRIGA SUAU, The Law Applicable to the Right of Recourse in the Field of Liability Insurance Law, YPIL 19 (2017/18) p. 31-52 ; ANTON K. SCHNYDER, Eingriffsnormen im Versicherungskollisionsrecht des Fürstentums Liechtenstein, in Haftpflicht- und Versicherungsrecht, Liber amicorum Roland Brehm, Berne 2012, p. 405-415.

#### *Contrats de coopération (joint ventures)* :

LUIZ OLAVO BAPTISTA/PASCAL DURAND-BARTHEZ, Les joint ventures dans le commerce international, Bruxelles 2012 [remplace l'éd. de 1991].

*Contrats de sous-traitance et de construction* : MARIE-ÉLODIE ANCEL, La protection internationale des sous-traitants, Travaux 2008-2010 p. 225-259.

*Contrats de transport* : UNAI BELINTXON MARTIN, The CMR 1956 Convention : Some Specific Issues from a Private International Law Perspective, YPIL 18 (2016/17) p. 569-590 ; OLIVIER CACHARD, Le transport international aérien de passagers, RCADI 373 (2014) p. 9-216 ; IDEM, Les Conventions uniformes régissant les transports internationaux et les règles de droit international privé de l'Union européenne, Travaux 2012-2014 p. 19-47 ; FABIAN REUSCHLE, Montrealer Übereinkommen, Kommentar, 2<sup>e</sup> éd. Berlin 2011 ; JOHANNES SCHILLING, Das Internationale Privatrecht der Transportverträge, Tübingen 2016.

*Autres contrats particuliers* : MARIE KOCH, Die Qualifikation des Verlagsvertrages im internationalen Privatrecht, Baden-Baden 2021 ; ULRICH MAGNUS, Grenzüberschreitende Vertriebsverträge, IHR 18 (2018) p. 49-60 ; DIETER MARTINY, Beachtung ausländischer Kulturgüterrechtlicher Normen im internationalen Schuldvertragsrecht, IPRax 32 (2012) p. 559-569 ; YVONNE SADA, Material Transfer Agreements in der Stammzellenforschung, Internationalprivatrechtliche und zivilrechtliche Aspekte, Frankfurt a.M. 2013.

*Clauses contractuelles particulières* : KILIAN BÄLZ, Zinsverbote und Zinsbeschränkungen im internationalen Privatrecht, IPRax 32 (2012) p. 306-311 ; OLE BÖGER, Close-out netting provisions in private international law and international insolvency law, RDU 18 (2013) p. 232-261, 532-563.

#### *Droit uniforme* :

LAURO GAMA, Les principes d'Unidroit et la loi régissant les contrats de commerce, RCADI 406 (2019) p. 27-343 ; GUY KEUTGEN (éd.), Les principes Unidroit relatifs aux contrats de commerce international (éd. 2010) et l'arbitrage, Colloque Cepani, Bruxelles 2011 ; ANDREAS MAURER, Lex Maritima : Grundzüge eines transnationalen Seehandelsrechts, Tübingen 2012 ; LUCA G. RADICATI DI BROZOLO, Règles transnationales et conflit de lois : réflexions à la lumière des principes d'Unidroit et des principes de La Haye, in Mélanges en l'honneur de Jean-Michel Jacquet, Paris 2013, p. 275-298 ; STEFAN VOGENAUER, Die UNIDROIT-Grundregeln der internationalen Handelsverträge 2010, ZEuP 21 (2013) p. 7-42.

## Art. 112

### **Bibliographie**

#### *LDIP* :

ANDREA BONOMI, Le for au lieu d'exécution dans le CPC et dans la LDIP: entre mythe et réalité, in Nouvelle procédure civile et espace judiciaire européen, Genève 2012, p. 95-118 ; MARTIN HEDINGER, Der Gerichtsstand des Erfüllungsortes nach der Schweizerischen Zivilprozessordnung, Bâle 2011.

#### *Droit international privé étranger et comparé* :

HÉLÈNE VAN LITH, Uniform Rules for Contract Disputes: Putting Activity-Related Jurisdiction on the Agenda, NILR 59 (2012) p. 91-118.

### **Jurisprudence récente :**

ATF 19.10.2021, 4A\_505/2021, c. 5.1 (*L'art. 112 al. 1 s'applique également aux contrats de bail ayant pour objet un immeuble. Les tribunaux suisses sont donc compétents pour connaître d'une action dirigée par deux demandeurs domiciliés en Thaïlande contre le défendeur domicilié en Suisse.*)

## Art. 113

### **Jurisprudence récente :**

ATF 145 III 190 ss (*Un contrat pouvant connaître plusieurs prestations caractéristiques, tel un contrat d'architecte, le lieu de chacune peut constituer un for. Il n'y a pas lieu d'en retenir qu'une seule prestation et qu'un seul for, contrairement au choix selon le lien le plus étroit s'agissant de la loi applicable. La question de savoir si le for ne peut être que celui du lieu d'exécution de la prestation caractéristique litigieuse demeure ouverte.*)

ATF 22.8.2016, 4A\_98/2016, c. 6, Sem.jud. 139 (2017) p. 91 (*La jurisprudence relative à l'art. 113 et 117 al. 3 LDIP est pertinente pour déterminer le for du lieu d'exécution de la prestation caractéristique au sens de l'art. 31 CPC, s'agissant en l'espèce de l'élaboration d'un produit informatique.*)  
ATF 3.5.2016, 4A\_573/2015, c. 6.2 (*prestation caractéristique déterminée selon la méthode effective, consistant en la remise de l'usage du droit d'accès et des codes à la plateforme servant à une activité de courtier, dont le lieu d'exécution se trouvait à Genève*)  
ATF 21.10.2013, 4A\_686/2012, c. 4 (*La question de savoir si la notion de lieu d'exécution à l'art. 113 doit être interprétée lege fori ou lege causae peut demeurer ouverte. Application de l'art. 113 sans examiner la primauté de la CL. – Arrêt cantonal : Obergericht AR, CAN 2014 n° 11 p. 27, GVP-AR 2012 p. 57*)

## Art. 114

### Bibliographie

#### LDIP :

ANDREA BONOMI/EVA LEIN, Grundfragen der Zuständigkeit und des anwendbaren Rechts beim grenzüberschreitenden Konsumentvertrag, in Grundfragen des Konsumentenrechts, Zurich 2020, p. 517-547 ; ANNE-CHRISTINE FORNAGE, Les fors protecteurs des consommateurs, en particulier dans le commerce électronique, in Nouvelle procédure civile et espace judiciaire européen, Genève 2012, p. 119-134 ; NICOLAS JEANDIN, Banques suisses, droit élu et for prorogé, in Innovatives Recht, Festschrift für Ivo Schwander, Zurich 2011, p. 711-727.

### Jurisprudence récente

ATF 12.10.2018, 4A\_229/2018, c. 9 (*Des emprunts, investissements et services financiers portant sur des sommes importantes sortent du cadre de la consommation courante d'un ménage privé ; le plaideur impliqué dans de semblables affaires ne jouit d'aucune protection spéciale concernant le for.*)

## Art. 115

### Bibliographie

PASCAL GROLIMUND, Vom Gerichtsstand in Arbeitssachen, in Festschrift für Wolfgang Portmann, Zurich 2020, p. 221-235 ; THOMAS RIHM (éd.), Internationales Arbeitsrecht der Schweiz, Zurich 2020 ; PHILIPPE SCHWEIZER, Droit du travail – Droit international privé et fors, arbitrage, in Panorama en droit du travail, Berne 2009, p. 839-886.

## Art. 116

### Bibliographie

#### LDIP :

LEANDER D. LOACKER/GIAN ANDRI CAPAUL, Gibt es einen «unechten» Auslandsbezug?, SRIEL 30 (2020) p. 453-475 ; IVO SCHWANDER, Rechtswahl im Spannungsfeld zwischen Kollisionsrecht und Sachrecht, in Private Law, national, global, comparative, Festschrift für Ingeborg Schwenzer, Berne 2011, p. 1581-1591.

#### Principes de La Haye :

RDU 20 (2015) p. 363-489 ; JÜRGEN BASEDOW, Soft law im Kollisionsrecht - Anmerkungen zu den Haager Grundsätzen über die Rechtswahl, in Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 3-18 ; DANIEL GIRSBERGER, Die Haager Prinzipien über die Rechtswahl in internationalen kommerziellen Verträgen, RSDIE 24 (2014) p. 545-552 ; DANIEL GIRSBERGER *et al.* (éd.), Choice of Law in International Commercial Contracts, Global Perspectives on the Hague Principles, Oxford 2021 ; DANIEL GIRSBERGER/NEIL B. COHEN, Key Features of the Hague Principles on Choice of Law in International Commercial Contracts, RDU 22 (2017) p. 316-335 ; DANIEL GIRSBERGER/DIRK TRÜTEN, Weltweite Parteiautonomie bei internationalen Handelsverträgen und ihre Grenzen, in Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 131-144 ; THOMAS KADNER GRAZIANO, Solving the Riddle of Conflicting Choice of Law Clauses in Battle of Forms Situations : The Hague Solution, YPIL 14 (2012/13) p. 71-101 ; OLE LANDO, The Draft Hague Principles on the Choice of Law in International Contracts and Rome I, in Un engagement au service du droit international privé, Mélanges en l'honneur de Hans van Loon, Cambridge 2013, p. 299-310 ; PETER MANKOWSKI, Article 3 of the Hague Principles: the final breakthrough for the choice of non-State law, RDU 22 (2017) p. 369-394 ; BROOKE MARSHALL, The Hague Choice of Law Principles, CISG, and PICC: A Hard Look at a Choice of Soft Law, AJCL 66 (2018) p. 174-217 ; DIETER MARTINY, Die Haager Prinzipien on Choice of Law in International Commercial Contracts, RabelsZ 79 (2015) p. 624-657 ; JAN L. NEELS, The Nature, Objective and Purposes of the Hague Principles on Choice of Law in International Contracts, JPIL 15 (2013/14) p. 45-56 ; THOMAS PFEIFFER, Die Haager Prinzipien des internationalen Vertragsrechts – Ausgewählte Aspekte aus der Sicht der Rom I-VO, in Festschrift für Ulrich Magnus, Munich 2014, p. 501-513 ; GIESELA RÜHL, Die Haager Grundregeln über Rechtswahlklauseln in internationalen Handelsverträgen: Ein effizienter Rahmen für den Wettbewerb der Rechtsordnungen im Vertragsrecht?, in Festschrift für Herbert Kronke, Bielefeld 2020, p. 485-500 ; SYMEON C. SYMEONIDES, The Hague Principles of Choice of Law for International Contracts: Some Preliminary Comments, AJCL 61 (2013) p. 873-899 ; IDEM, L'autonomie de la volonté dans les principes de La Haye sur le choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux, Rev.crit. 102 (2013) p. 807-842 ; PASCAL DE VAREILLES-SOMMIÈRES, Autonomie et ordre public dans les Principes de La Haye sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux, Clunet 143 (2016) p. 409-453, en anglais : YPIL 17 (2015/16) p. 49-82.

#### Droit international privé étranger et comparé :

GUIDO ALPA, Autonomie des parties et choix d'une loi étrangère applicable au contrat « national », RIDC 66 (2014) p. 33-51 ; TRISTAN AZZI, La volonté tacite en droit international privé, Travaux 2010-2012 p. 147-187 ; KATHARINA BOELE-WOELKI, When to say « Yes »

and when to say « No » to the Parties' Choice of the Applicable Law in International Contracts, *in* Private Law, national, global, comparative, Festschrift für Ingeborg Schwenzer, Berne 2011, p. 191-203 ; GARTH J. BOUWERS, Tacit Choice of Law in International Commercial Contracts, Zurich 2021 ; DIETMAR CZERNICH, Die Rechtswahl im österreichischen internationalen Vertragsrecht, ZfRV 54 (2013) p. 157-172 ; DIETMAR CZERNICH/REINHOLD GEIMER (éd.), Streitbeilegungsklauseln im Internationalen Vertragsrecht, Munich 2017 ; PASCAL DURAND-BARTHEZ/FRANÇOIS LEUGLART (éd.), Choisir son droit, Conséquences économiques du choix du droit applicable dans les contrats internationaux, Paris 2012 ; MICHAEL GRUSON, Choice of Law not Reasonably Related to the Transaction - Section 5-1401 of the General Obligations Law of New York, *in* Balancing of Interests, Liber Amicorum Peter Hay, Frankfurt a.M. 2005, p. 191-218 ; CLAUDIA HAHN, La liberté de choix dans les instruments communautaires récents Rome I et Rome II, Travaux 2006-2008 p. 187-204 ; ALEXANDER HELLGARDT, Das Verbot der kollisionsrechtlichen Wahl nichtstaatlichen Rechts und das Unionsgrundrecht der Parteiautonomie, *RebelsZ* 82 (2018) p. 654-696 ; JOHANNA HOEKSTRA, Non-State Rules in International Commercial Law, Londres 2021 ; MARIA HOOK, The Choice of Law Contract, Oxford 2016 ; WALID J. KASSIR, Autonomie de la volonté et contrat sans loi en droit international privé des contrats, Beyrouth 2019 ; SONJA MAIRE, Die Quelle der Parteiautonomie und das Statut der Rechtswahlvereinbarung im internationalen Vertragsrecht, Bâle 2011 ; MAYA MANDERY, Party Autonomy in Contractual and Non-Contractual Obligations, Frankfurt a.M. 2014 ; FELIX MAULTZSCH, Rechtswahl und ius cogens im Internationalen Schuldvertragsrecht, *RebelsZ* 75 (2011) p. 60-101 ; LISA B. MÖLL, Kollidierende Rechtswahlklauseln in Allgemeinen Geschäftsbedingungen im internationalen Vertragsrecht, Frankfurt a.M. 2012 ; MARKUS PETSCHKE, The Application of Transnational Law (Lex Mercatoria) by Domestic Courts, *JPIL* 10 (2014) p. 489-515 ; MICHAEL VIDMAR, Rechtswahlklauseln und deren Formulierung im internationalen Schuldvertragsrecht, *ZfRV* 56 (2015) p. 219-225 ; SANDRA WANDT, Rechtswahlregelungen im Europäischen Kollisionsrecht, Frankfurt a.M. 2014.

### **Jurisprudence récente**

ATF 1.3.2017, 4A\_201/2016, c. 2 (*Les parties s'étant référées au droit suisse, il est intervenu, à un certain moment, une élection de droit, tacite mais consciente, en faveur du droit suisse.*)

ATF 26.8.2016, 4A\_152/2016, c. 2, non reproduit dans l'ATF 142 III 697 ss (*Choix par les parties du droit suisse applicable à leur contrat d'assurance.*)

ATF 9.7.2015, 4A\_624/2014, c. 4 et 5 (*application du droit anglais désigné dans un contrat de prêt lié à une cession de crédit*)

ATF 25.2.2014, 4A\_417/2013, c. 2 (*crédit bancaire contenant dans les conditions générales une élection du droit suisse*)

ATF 23.10.2013, 4A\_132/2013, c. 2 (*attitude des parties manifestant dans le procès une élection tacite, mais consciente, du droit suisse*)

ATF 17.10.2013, 4A\_317/2013, c. 3 (*choix du droit suisse applicable au contrat d'assurance*)

ATF 5.8.2013, 4A\_191/2013, c. 2 (*manifestation d'une élection du droit suisse tacite, mais consciente, en cours de procès*)

ATF 30.7.2012, 4A\_219/2012, c. 2 (*contrat dont certains termes se réfèrent directement au droit français*)

ATF 2.4.2012, 4A\_436/2011, c. 2 (*contrat bancaire soumis par les parties au droit suisse*)

ATF 20.1.2012, 4A\_556/2011, c. 2.1 (*contrat d'entreprise, combinant travail et fourniture de matériel, soumis par les parties au droit suisse*)

CJUE 3.10.2019, C-272/18, Verein für Konsumentinformation, n° 34-41 (*Ne sont pas exclus du Règlement Rome I les obligations contractuelles qui trouvent leur source dans un contrat de fiducie ayant pour objet la gestion d'une participation dans une société en commandite.*)

CJUE 8.5.2019, C-25/18, Kerr, n° 32-42 (*Au sens de l'art. 4 par. 1 du Règlement Rome I, un litige portant sur une obligation de paiement résultant d'une décision de l'assemblée générale des copropriétaires d'un immeuble à appartements, relative aux frais d'entretien des parties communes de cet immeuble, doit être regardé comme concernant un contrat de prestation de services.*)

CJUE 18.10.2016, C-135/15, Nikiforidis, n° 45-55, *IPRax* 2018 p. 207 (*L'énumération des lois de police auxquelles le juge du for peut donner effet en vertu de l'art. 9 du Règlement Rome I étant exhaustive, cette disposition exclut que ce juge puisse appliquer, en tant que règles juridiques, des lois de police autres que celles de l'Etat du for ou de l'Etat dans lesquels les obligations découlant du contrat (un contrat de travail, en l'espèce) doivent être ou ont été exécutées. En revanche, l'art. 9 ne s'oppose pas à la prise en compte, en tant qu'élément de fait, des lois de police d'un Etat autre que ces deux Etats, dans la mesure où une règle matérielle du droit applicable au contrat la prévoit. Cf. art. 19 n° 13a ; Bucher, *RCADI* 341, 2009, n° 219.*)

CJUE 23.10.2014, C-305/13, Haeger & Schmidt GmbH, *IPRax* 2015 p. 559 (*L'art. 4 par. 4 de la Convention de Rome de 1980 s'applique à un contrat de commission de transport uniquement lorsque l'objet principal du contrat consiste dans le transport proprement dit de la marchandise concernée. Afin de savoir si le contrat présente des liens plus étroits avec un pays autre que celui dont la loi est en soi désignée, le juge national doit*

*comparer les liens existant entre ce contrat et, d'une part, le pays dont la loi est désignée par cette présomption et, d'autre part, l'autre pays concerné.)*

CJUE 17.10.2013, C-184/12, Unamar, Clunet 2014 p. 625, IPRax 2014 p. 174 – arrêt « Ingmar II » (*La juridiction d'un Etat membre peut écarter le choix de la loi d'un autre Etat membre en faveur de la lex fori pour un motif tiré du caractère impératif de ses règles régissant la situation des agents commerciaux indépendants si le législateur de l'Etat du for a jugé crucial d'accorder à l'agent commercial une protection allant au-delà de celle prévue par la directive 86/653 du 18.12.1986.*)

## Art. 117

### 36

Sous le tiré sur les contrats d'assurance, biffer la deuxième phrase, suite à l'abrogation des dispositions citées par la loi de modification du 19.6.2020 (RO 2020 p. 4969 ss, 4983), avec effet au 1.1.2022.

### Bibliographie

LDIP :

SUZANA MARK NDUE, Die objektive Anknüpfung internationaler Schuldverträge nach Art. 117 IPRG, Zurich 2014.

*Droit international privé étranger et comparé :*

CHUKWUMA SAMUEL ADESINA OKOLI/GABRIEL OMOSHIMIME ARISHE, The Operation of the Escape Clauses in the Rome Convention, Rome I Regulation and Rome II Regulation, JPIL 8 (2012) p. 513-545 ; FRANCO FERRARI, La loi applicable à défaut de choix par les parties selon l'article 4 de la proposition de règlement Rome I, Travaux 2006-2008 p. 115-149.

### Jurisprudence récente

ATF 20.12.2021, 4A\_105/2021, c. 3.3 (*L'art. 117 institue une présomption.*)

ATF 30.10.2020, 4A\_223/2020, c. 2.1 (*La prestation caractéristique du contrat de garantie est celle du garant.*)

ATF 145 III 409 ss., 411 (*Contrat de voyage à forfait en Inde conclu entre une agence de voyage à Genève avec des clients suisses régi par le droit suisse*)

ATF 145 III 190 ss, 192, 195 (*Dans un contrat d'architecte, la prestation de service est la prestation caractéristique. Lorsque plusieurs aspects du contrat indiquent l'existence de plusieurs prestations caractéristiques, le critère de base du lien le plus étroit indique qu'il y a lieu d'en choisir une afin de déterminer la loi applicable.*)

ATF 142 III 466 ss, 477, 478 (*La société simple non organisée de concubins étant qualifiée de rapport contractuel, celui-ci est régi, à défaut de choix de la loi applicable, par le droit de l'Etat avec lequel il présente les liens les plus étroits, principalement le droit de l'Etat du domicile commun des concubins ou le droit de l'Etat dans lequel la société simple exerce son activité de manière prépondérante.*)

ATF 29.5.2015, 5A\_924/2012, c. 3-6 (*pas d'arbitraire dans l'application du droit belge aux accords conclus en 2001 entre Sabena et SAirLines*)

ATF 20.10.2014, 4A\_345/2014, c. 3 (*prêt bancaire fournie par une banque russe et garantie de remboursement assumée par une société russe régis les deux par le droit russe*)

ATF 140 III 456 ss, 458 (*prêt de consommation ; la prestation caractéristique est celle du prêteur, ce qui rend applicable la loi de la résidence habituelle de celui-ci*)

ATF 2.4.2014, 5A\_947/2013, c. 3.4 (*contrat de mandat régi par la loi suisse de la résidence habituelle du mandataire et prestataire de service*)

ATF 10.2.2014, 4A\_419/2013, c. 4 (*prestation de service fournie par une banque en France pour l'ouverture d'un compte courant*)

ATF 29.11.2013, 4A\_323/2013, c. 5.1 (*Le prêteur ayant son domicile en Suisse, le prêt conclu avec une partie à l'étranger est régi par le droit suisse.*)

ATF 28.5.2013, 4A\_10/2013, c. 3 et 4 (*Le rattachement de l'assignation au droit australien en vertu de l'art. 117, s'agissant de la relation entre l'assignant et sa banque, inclut la question de l'action directe de celui-là contre la banque réceptrice du virement.*)

ATF 19.2.2013, 4A\_616/2012, c. 2.2 (*contrat de vente [sic] et contrat d'entreprise relevant du rattachement selon la prestation caractéristique au sens de l'art. 117 al. 2 et 3*)

ATF 139 III 217 ss, 223 (*contrat de courtage dont la prestation caractéristique est fournie par le courtier*)

ATF 7.1.2013, 4A\_448/2012, c. 2.2 (*relation d'affaires relevant de la vente et du contrat de commission et ayant pour prestation caractéristique celle du vendeur et commissionnaire aux enchères, avec siège en Suisse*)

ATF 12.11.2012, 4A\_482/2012, c. 3 (*obligation de fournir des renseignements permettant de chiffrer le montant d'indemnités*)  
ATF 8.11.2012, 4A\_455/2012, c. 2.2 (*droit suisse applicable à la reprise de dette cumulative par une banque établie en Suisse*)  
ATF 30.10.2012, 4A\_303/2012, c. 2.1 (*rapport juridique complexe, comprenant des éléments d'un dépôt irrégulier et d'un mandat dont la banque fournit la prestation caractéristique, ainsi que pour un prêt de consommation*)  
ATF 20.9.2012, 4A\_109/2012, c. 3 (*rattachement autonome du contrat de reprise de dette résultant d'un contrat de leasing, en l'espèce au droit suisse*)  
ATF 29.8.2012, 4A\_327/2012, c. 3.2 (*mandat dont la société fiduciaire fournit la prestation caractéristique en Suisse*)  
ATF 28.6.2012, 4A\_116/2012, c. 4.3 (*prêt*)  
ATF 16.12.2011, 4A\_409/2011, c. 2 (*prêt de consommation fourni par une partie établie en Suisse*)  
ATF 30.11.2011, 4A\_336/2011, c. 2.1 (*contrat de gestion de fortune*)  
ATF 3.11.2011, 4A\_274/2011, c. 6 (*contrat de conseil en placement*)

Zivilgericht BS, 28.8.2013, BJM 2014 p. 262 (*vente aux enchères ayant Bâle pour lieu d'exécution et régie par le droit suisse ; la violation alléguée de prescriptions douanières de droit public suédois ne peut constituer un cas d'illicéité selon l'art. 20 CO, sauf dans un cas d'atteinte à l'ordre public suisse, non réalisé en l'espèce.*)  
Zivilgericht BS, 15.5.2012, BJM 2013 p. 79 (*contrat portant sur un transport aérien vers le Brésil, conclu avec une compagnie suisse et régi par le droit suisse, mais sans impliquer l'application du règlement UE 261/2004*)  
Obergericht ZH, 4.4.2013, BIZR 2013 n° 16 p. 65 (*qualification du contrat de franchising*)  
Obergericht LU, 10.12.2010, LGVE 2011 n° 23 p. 47 (*contrat de formation dans un internat en Suisse*).

*Les ATF du 7.1.2013 et du 19.2.2013 soumettent l'élément de vente compris dans la relation contractuelle (la vente de montres dans le premier et la fourniture d'un équipement de cuisine dans le second arrêt) au rattachement de l'art. 117, alors que la règle applicable à la vente d'objets mobiliers corporels est l'art. 118. L'erreur semble rectifiée par l'ATF 23.4.2013, 4A\_24/2013, c. 3 [cf. infra].*

Cour de cassation française, 18.6.2013, Clunet 2014 p. 858 (*Convention de Rome de 1980 – Contrat bancaire présentant les liens les plus étroits avec le pays de l'établissement de la banque ; dépeçage de la convention bancaire en présence de comptes multiples*)

## Art. 118

### Bibliographie

*LDIP et Convention de La Haye de 1955*

*Convention de Vienne de 1980 (champ d'application) :*

JUSTYNA BUSER-GORA, Kontrolle von Allgemeinen Geschäftsbedingungen im internationalen Handelsverkehr, Zurich 2012 ; FRANCO FERRARI, Contracts for the International Sale of Goods, Applicability and Applications of the 1980 United Nations Sales Convention, Leiden 2012 ; IDEM, Tendances insulariste et lex forisme malgré un droit uniforme de la vente, Rev.crit. 102 (2013) p. 323-358 ; FELIX MAULTZSCH, Die Rechtsnatur des Art. 1 Abs. 1 lit. b CISG zwischen internationaler Abgrenzungsnorm und interner Verteilungsnorm, in Private Law, national, global, comparative, Festschrift für Ingeborg Schwenzer, Berne 2011, p. 1213-1227 ; INGEBORG SCHWENZER (éd.), Kommentar zum Einheitlichen UN-Kaufrecht, 6<sup>e</sup> éd. Munich 2013.

*Convention de La Haye de 1986*

*Droit international privé étranger et comparé :*

JÜRGEN BASEDOW, An EU Law for Cross-Border Sales Only - Its Meaning and Implications in Open Markets, in Liber Amicorum Ole Lando, Copenhagen 2012, p. 27-44 ; MORTON M. FOGT, Private International Law Issues by Opt-out and Opt-in Instruments of Harmonization: A Comparison between CISG and CESL, in Liber Amicorum Ole Lando, Copenhagen 2012, p. 117-149 ; MARTIN GEBAUER (éd.), Gemeinsames Europäisches Kaufrecht - Anwendungsbereich und kollisionsrechtliche Einbettung, Munich 2013 ; TREVOR C. HARTLEY, Conflict of Laws and the Common European Sales Law, in Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegria Borrás, Madrid 2013, p. 525-533 ; MEL KENNY *et al.*, The EU Optional Instrument: Absorbing the Private International Law Implications of a Common European Sales Law, YPIL 13 (2011) p. 315-344 ; PETER MANKOWSKI, Der Vorschlag für ein Gemeinsames Europäisches Kaufrecht (CESL) und das Internationale Privatrecht, RIW 58 (2012) p. 97-105 ; SIXTO A. SANCHEZ LORENZO, La propuesta de Reglamento relativo a una normativa común de compraventa europea y el derecho internacional privado, AEDIPr 11 (2011) p. 35-61.

### Jurisprudence récente

ATF 28.5.2019, 4A\_543/2018, c. 4., non reproduit in ATF 145 III 383 ss (*Le choix d'une loi nationale n'emporte pas une présomption d'exclusion de la CISG. Le choix du droit suisse ne constitue pas un choix du CO, étant donné que la CISG fait également partie du droit suisse. Pour conclure à l'exclusion de la CISG, il faut que les parties aient eu conscience l'applicabilité de la CISG et se sont référés néanmoins au droit non unifié.*)

ATF 8.11.2016, 4A\_451/2016 (*La vente aux enchères par Internet ne pouvant être localisée, notamment au siège du gestionnaire du site, il en résulte que l'art. 3 al. 3 de la Convention de La Haye de 1955 n'est pas applicable, la vente étant dès lors régie par la loi du pays de la résidence habituelle du vendeur. Le Handelsgericht ZH ayant appliqué le droit américain au lieu du droit autrichien, l'affaire lui est renvoyée.*)

ATF 23.4.2013, 4A\_24/2013, c. 3 (*vente de montres à livrer en Grande-Bretagne, moyennant un acompte ; CVIM désignée par la Convention de La Haye de 1955, le lieu de l'établissement du vendeur étant en Suisse*)

ATF 16.7.2012, 4A\_753/2011, c. 2 (*vente d'une entreprise de filature en Indonésie, CVIM désignée par la Convention de La Haye de 1955, la prestation caractéristique étant fournie en Suisse*).

*Appellationsgericht BS, 24.8.2018, SJZ 115 (2019) p. 158 (Pour que la CVIM s'applique aux relations entre toutes les parties contractantes, il suffit que deux parties aient leurs établissements dans un Etat contractant et que la troisième partie ait son établissement dans un autre Etat contractant.)*

## Art. 119

### Bibliographie

PETER MANKOWSKI, Deutsch-schweizerischer Immobilienverkehr, in *Aspekte des internationalen Immobilienrechts*, Zurich 2011, p. 9-34 ; IVO SCHWANDER, Grundstückkauf: Internationales Privatrecht und Internationales Zivilprozessrecht, in *Der Grundstückkauf*, Berne 2017, p. 419-438.

### Jurisprudence récente

ATF 20.21.2021, 4A\_105/2021, c. 3.3 (*L'art. 119 al. 3 soumet en principe à la lex rei sitae la question de la forme des contrats relatifs aux immeubles ou à leur usage.*)

ATF 28.9.2012, 4A\_362/2012, c. 2 (*L'art. 119 est également applicable à une promesse de bail à loyer pour locaux commerciaux.*)

CJUE 10.2.2022, C-595/20, UE c. Share Wood Switzerland AG (*Au sens de l'art. 6, par. 4 lit. c du Règlement Rome I, un contrat de vente, incluant un bail et une fourniture de services, portant sur des arbres plantés sur un terrain loué dans le seul but de leur récolte à des fins lucratives, ne constitue pas un « contrat ayant pour objet un droit réel immobilier ou un bail d'immeuble ».*)

## Art. 120

### 31

La nouvelle directive 2011/83 du 25.10.2011 relative aux droits des consommateurs (JOUE 2011 L 304, p. 64) affirme son caractère impératif en statuant que si le droit applicable au contrat est le droit d'un Etat membre, le consommateur ne peut renoncer aux droits qui lui sont conférés par les dispositions nationales transposant la directive, ajoutant que toute clause contractuelle qui, d'une manière directe ou indirecte, écarte ou limite les droits découlant de la directive ne lie pas le consommateur (art. 25).

### Bibliographie

*LDIP :*

ANNE-CHRISTINE FORNAGE, La mise en œuvre des droits du consommateur contractant, Berne 2011 ; NICOLAS JEANDIN/ANNE PEYROT, Convention de Lugano : for et droit élu à l'épreuve de la protection du consommateur dans l'activité transfrontalière des banques, in *Le droit civil dans le contexte international, Journée de droit civil 2011, Genève 2012*, p. 153-167 ; LEANDER D. LOACKER, Überlegungen zu einer Sonderanknüpfung immobilienbezogener Konsumentenverträge im schweizerischen IPR, in *Aspekte des internationalen Immobilienrechts*, Zurich 2011, p. 59-91.

*Droit international privé étranger et comparé :*

CHRISTOPHER BISPING, Avoid the Statutist Trap : The International Scope of the Consumer Credit Act 1974, JPIL 8 (2012) p. 35-62 ; IDEM, The Common European Sales Law, Consumer Protection and Overriding Mandatory Provisions in Private International Law, ICLQ 62 (2013) p. 463-483 ; IDEM, Mandatory Protected : The Consumer in the European Conflict of Laws, ERPL 22 (2014) p. 513-544 ; PETER-ANDREAS BRAND, Grenzüberschreitender Verbraucherschutz in der EU – Ungereimtheiten und Wertungswidersprüche im System des europäischen Kollisions- und Verfahrensrechts, IPRax 33 (2013) p. 126-132 ; MARIA CAMPO, The Law Applicable to Cross-Border Contracts Involving Weaker Parties in EU Private International Law, Cham 2021 ; ANDREA ISABELL DICKE, Kapitalmarktgeschäfte mit Verbrauchern unter der Rom I-VO, Tübingen 2015 ; WALTER DORALT/SARAH NIETNER, Verbrauchervertragsrecht und Rechtswahl,



Archiv für die civilistische Praxis 215 (2015) p. 855-892 ; FRANCISCO J. GARCIMARTIN ALFEREZ, Consumer Protection from a Conflict-of-Laws Perspective : The Rome I Regulation Approach, *in* Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegria Borrás, Madrid 2013, p. 445-462 ; JOCHEN HOFFMANN, Die Buttonlösung bei grenzüberschreitenden Vertragsschlüssen, IPRax 35 (2015) p. 193-197 ; STEFAN LEIBLE/DORIS LEITNER, Das Kollisionsrecht des Timesharing nach der Richtlinie 2008/122/EG, IPRax 33 (2013) p. 37-44 ; ISABELLE ROMY, Les contrats de services financiers comme contrats de consommation : for et droit applicable, *in* Journée 2010 de droit bancaire et financier, Genève 2011, p. 21-44 ; WULF-HENNING ROTH, Rechtswahlsklauseln in Verbraucherverträgen - eine schwierige Sache ?, IPRax 33 (2013) p. 515-524 ; GIESELA RÜHL, Consumer Protection in Choice of Law, Cornell International Law Journal 44 (2011) p. 569-601 ; SIXTO A. SANCHEZ-LORENZO, Common European Sales Law and Private International Law : Some Critical Remarks, JPIL 9 (2013) p. 191-217 ; ZHENG SOPHIA TANG, Electronic Consumer Contracts in the Conflict of Laws, 2<sup>e</sup> éd. Oxford 2015.

### Jurisprudence récente

ATF 24.10.2011, 5A\_545/2011, c. 4 (*notion d'usage personnel ou familial*)

CJUE 3.10.2019, C-272/18, Verein für Konsumentinformation, n° 42-54 (*Ne relève pas de l'exclusion de l'art. 6, par. 4, lit. a du Règlement Rome I un contrat de fiducie en application duquel les services qui sont dus au consommateur doivent être fournis, à distance, dans le pays de résidence habituelle de celui-ci depuis le territoire d'un autre pays.*)

CJUE 28.7.2016, C-168/15, Tomášová (*La responsabilité d'un Etat membre est engagée lorsqu'une juridiction nationale, statuant en dernier ressort, depuis l'arrêt rendu le 4.6.2009 dans l'affaire Pannon GSM [C-243/08], s'est abstenue, dans le cadre d'une procédure d'exécution forcée d'une sentence arbitrale faisant droit à une demande de condamnation au paiement de créances en application d'une clause contractuelle devant être considérée comme abusive, d'apprécier d'office le caractère abusif de cette clause, alors qu'elle disposait des éléments de droit et de fait nécessaires à cet effet, méconnaissant ce faisant de manière manifeste la jurisprudence de la Cour en la matière et, partant, a commis une violation suffisamment caractérisée du droit de l'Union.*)

CJUE 28.7.2016, C-191/15, Verein für Konsumenteninformation c. Amazon EU Sàrl (*La loi applicable à une action en cessation, dirigée contre l'utilisation de clauses contractuelles prétendument illicites par une entreprise établie dans un Etat membre qui conclut des contrats par voie de commerce électronique avec des consommateurs résidant dans d'autres Etats membres et, notamment, dans l'Etat du for, est déterminée conformément à l'art. 6 par. 1 du Règlement Rome II, alors que la loi applicable à l'appréciation d'une clause contractuelle donnée est toujours déterminée en application du Règlement Rome I.*)

BGH 19.7.2012, IPRax 2013 p. 557 (*conditions générales utilisées par un distributeur étranger de produits pharmaceutiques, protection des consommateurs allemands*)

## Art. 121

### Législation

Accord conclu entre la Suisse, la Allemagne et le CERN sur le droit applicable aux entreprises intervenant sur le domaine de l'Organisation afin d'y réaliser des prestations de service revêtant un caractère transnational (RS 0.192.122.423.2).

### Bibliographie

LDIP :

GIUSEPPE DONATIELLO, Le droit applicable au contrat individuel de travail, *in* Panorama II en droit du travail, Berne 2012, p. 109-129 ; FLORENCE GUILLAUME, Le contrat de travail international : règles de droit international privé et plateformes numériques, *in* Les aspects internationaux du droit du travail, Genève 2019, p. 193-257 ; ROGER HISCHIER, Arbeitnehmerschutz und zwingende Bestimmungen im internationalen Arbeitsrecht, *in* Arbeit und Arbeitsrecht, Festschrift für Thomas Geiser, Zurich 2017, p. 141-157 ; FRANÇOISE MARTIN ANTIPAS, Droit suisse impératif du contrat de travail international, *in* Panorama III en droit du travail, Berne 2017, p. 723-755 ; RAHEL AINA NEDI/ANDREAS HOLENSTEIN, Rechtswahl im Arbeitsrecht, *in* Festschrift für Wolfgang Portmann, Zurich 2020, p. 555-568 ; IVO SCHWANDER, Spezifische Probleme des IPR-Kollisionsrechts in Arbeitsrechtsfällen, *in* Arbeit und Arbeitsrecht, Festschrift für Thomas Geiser, Zurich 2017, p. 415-430 ; ANNE TROILLET, La monnaie du salaire dans les situations transfrontalières, *in* Panorama II en droit du travail, Berne 2012, p. 231-245 ; ANDREAS WIEDE, Freie Wahl von Billigflaggen und kollisionsrechtlicher Arbeitnehmerschutz, *in* Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 455-490.

*Droit international privé étranger et comparé :*

ALEXANDER BLOCK, Zur Bestimmung des gewöhnlichen Arbeitsortes bei « mobilen Arbeitsplätzen » und Arbeitsverhältnissen im staatsfreien Raum nach Art. 8 II 1 Rom I-VO, *in* Internationales Recht im Wandel, Symposium für Peter Winkler von Mehrenfels, Baden-Baden 2013, p. 45-93 ; YVES CHAGNY, La détermination de la loi applicable au contrat de travail par la Chambre sociale de la Cour de cassation, Travaux 2008-2010 p. 199-224 ; OLAF DEINERT, Internationales Arbeitsrecht, Deutsches und europäisches Arbeitskollisionsrecht, Tübingen 2013 ; IDEM, Die international-privatrechtliche Behandlung öffentlichen Arbeitsrechts, *in* Internationales Recht im Wandel, Symposium für Peter Winkler von Mehrenfels, Baden-Baden 2013, p. 95-128 ; IDEM (éd.), International

Labour Law under the Rome Conventions, Baden-Baden 2017 ; THOMAS GARBER, Zum Schutz des Arbeitnehmers in der Neufassung der Brüssel I-VO, in *Ars Aequi et Boni in Mundo*, Festschrift für Rolf A. Schütze, Munich 2015, p. 81-94 ; EVA DE GÖTZEN, Contratto di lavoro, criteri di collegamento e legge applicabile : luci e ombre del regolamento (CE) N. 593/2008, RDIPP 50 (2014) p. 529-560 ; UGLJEŠA GRUŠIĆ, The European Private International Law of Employment, Cambridge 2015 ; ABBO JUNKER, Arbeitsverträge im Internationalen Privat- und Prozessrecht, in Festschrift für Peter Gottwald, Munich 2014, p. 293-304 ; OLIVER L. KNÖFEL, Internationales Arbeitskampfrecht nach der Rom II-Verordnung, Europäische Zeitschrift für Arbeitsrecht 1 (2008) p. 228-250 ; ULLA LIUKKUNEN (éd.), Employment and Private International Law, Cheltenham 2020 ; LEANDER D. LOACKER, Rechtsfragen grenzüberschreitender Arbeitsverhältnisse, Revue de droit du travail 3 (2022) p. 329-349 ; LOUISE MERRETT, Employment Contracts in Private International Law, 2<sup>e</sup> éd. Oxford 2022 ; ROBIN MORSE, From Brussels to The Hague : But What About Rome ?, Choice of Law and Employment Contracts, in *Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegría Borrás*, Madrid 2013, p. 601-609 ; NICOLAS NORD, La nécessaire refonte du système de conflit de lois en matière de contrat de travail international, Rev.crit. 2016 p. 309-330 ; IDEM, Laéroport de Bâle-Mulhouse et le contrat de travail international, Clunet 145 (2018) p. 851-874 ; MICHAELA WINDISCH-GRAETZ, Grenzüberschreitende Arbeitsverhältnisse im Spannungsfeld von Rom I und Entsenderichtlinie, ZfRV 56 (2015) p. 192-199 ; ANJA ZELFEL, Der Internationale Arbeitskampf nach Art. 9 Rom II-Verordnung, Frankfurt a.M. 2011.

### **Jurisprudence récente**

ATF 30.4.2020, 4A\_604/2019, c. 2 (*Contrat de travail régi par le droit suisse dès le transfert du demandeur de Bahreïn à Genève*)

ATF 4.2.2019, 4A\_430/2018, c. 3 (*L'employé ayant certes travaillé principalement au Maroc, mais son activité était organisée depuis la Suisse, son salaire versé en Suisse sur un compte suisse, sa caisse de pension était suisse, on peut en déduire que les parties étaient tacitement convenues de l'application du droit suisse à leur rapport de travail.*)

ATF 4.2.2019, 5A\_1041/2017, c. 3.4 (*Une élection de droit faite postérieurement à la conclusion du contrat peut certes ne pas être opposée aux tiers, mais en l'espèce, une telle élection n'est ni démontrée ni alléguée.*)

ATF 15.1.2019, 4A\_215/2017 (*Employé ressortissant français résidant en France travaillant dans le canton du Jura, dans une relation contractuelle soumise au droit suisse. La validité d'un avenant préconisant que le salaire sera converti en euro selon un taux fictif n'est pas contestable, sous réserve cependant de l'examen sous l'angle du principe de non-discrimination consacré par l'Accord sur la libre circulation des personnes de 1999 conclu entre la Suisse et la Communauté européenne. Sans trancher la question de l'effet horizontal direct pour les employeurs privés ni celle de l'existence d'une discrimination prohibée, il est constaté qu'en l'espèce, le travailleur commet un abus de droit en se prévalant des années après avoir quitté le travail d'avoir subi une discrimination.*)

ATF 15.3.2017, 4A\_619/2016, c. 2 (*Les parties s'étant référées au droit suisse, il est intervenu, à un certain moment, une élection de droit, tacite mais consciente, en faveur du droit suisse. [L'intimée étant une société canadienne et le travailleur ayant depuis 2006 son domicile en Angleterre, on aurait pu se demander si l'élection du droit suisse était admissible au regard de l'art. 121 al. 3, s'agissant en l'espèce d'un contrat de travail.]*)

ATF 7.7.2015, 4A\_618/2014, c. 2 (*contrat de travail régi par le droit suisse, compte tenu du lieu de travail d'une employée de maison*)

140 III 473 ss, 475 s. (*Le contrat de cession de demandes de brevet est également régi par l'art. 122 ; en l'absence d'un lien plus étroit avec le droit suisse, la question de savoir si l'art. 15 al. 1 ou l'art. 117 al. 1 est alors applicable peut demeurer ouverte.*)

ATF 139 III 411 ss, 413-418 (*Le contrat soumis au droit suisse n'est pas régi par les dispositions du droit public de ce droit qui n'entendent pas s'appliquer sur des lieux de travail à l'étranger, telles les règles suisses sur les jours de congé et les vacances lorsque le travail s'exécute à Kaboul.*)

ATF 28.2.2013, 4A\_610/2012, c. 2.1 (*choix du droit suisse, la Suisse étant l'Etat dans lequel l'employeur a son établissement*)

ATF 16.10.2012, 4A\_292/2012, c. 2.1 - 2.5, Chili, dont c. 2.3-2.5 in ATF 138 III 750 ss (*contrat de travail conclu avec la Mission permanente de la République du Chili et régi par le droit chilien, choisi par les parties, sous réserve cependant de l'art. 342 al. 2 CO, règle d'ordre public au sens de l'art. 18 LDIP, qui attribue des effets de droit civil à l'obligation de droit public mise à la charge de l'Etat employeur de respecter les conditions de salaire et de travail applicables à un domestique travaillant à Genève.*)

ATF 30.7.2012, 4A\_219/2012, c. 2 (*contrat régi par le droit suisse, mais dont la notion de « faute grave » a été comprise par les parties selon le référentiel français*)

ATF 5.3.2012, 4A\_723/2011, c. 2 (*contrat de travail soumis au droit suisse, droit de l'employeur*)

ATF 3.1.2012, 4A\_422/2011, c. 2.1 (*contrat de travail soumis au droit suisse, la succursale de l'employeur se trouvant en Suisse*)

ATF 9.11.2011, 4A\_356/2011, c. 3 (*contrat de travail soumis au droit suisse, clause jugée valide en vertu de l'art. 116*)

CJUE 15.7.2021, C-152/20, C-218/20, n° 20-32, Rev.crit. 2022 p. 137 (*Choix de la loi applicable au contrat de travail, sous réserve, à certaines conditions, des dispositions auxquelles il ne peut être dérogé par accord.*)

CJUE 12.9.2013, C-64/12, Schlecker, Rev.crit. 2014 p. 159, Clunet 2014 p. 165, IPRax 2015 p. 556 (*critères à retenir dans l'application de la clause d'exception à la loi du pays d'accomplissement habituel du travail*)

CJUE 16.4.2013, C-202/11, Anton Las (*L'exigence de rédiger en langue néerlandaise, sous peine de nullité, les contrats de travail à caractère transfrontalier conclus par des employeurs ayant leur siège dans la région de langue néerlandaise de la Allemagne constitue une restriction disproportionnée au regard de la libre circulation des travailleurs.*)

CJUE 15.12.2011, C-384/10, Voogsgeerd, Rev.crit. 2012 p. 648, IPRax 2014 p. 159 (*Règlement Rome I, travailleur accomplissant son travail dans plus d'un Etat, notion d'établissement de l'employeur ayant embauché le travailleur*)

## Art. 122

### 5

Insérer un 8<sup>e</sup> tiret : l'effet d'un accord de coexistence en matière de marques ayant une portée mondiale, entraînant l'obligation de l'une des parties de s'abstenir de toute mesure allant à l'encontre de l'enregistrement consenti, en particulier de s'opposer à la délivrance, à la validité ou à l'usage de la marque de l'autre partie (ATF 138 III 304 ss, c. 5.3.2 et 5.4, Swatch AG ; à noter que le Tribunal fédéral ne mentionne pas expressément l'art. 122 dans sa décision, probablement parce que l'accord concerné comprend une clause d'élection de droit).

### 19

4<sup>e</sup> ligne, insérer : Le Tribunal fédéral a notamment considéré dans le cadre d'un accord de coexistence de marques que l'engagement de l'une des parties de s'abstenir dans le monde entier de toute mesure allant à l'encontre de l'enregistrement consenti, en particulier de s'opposer à l'enregistrement, à la validité ou à l'usage de la marque de l'autre partie, est soumis au droit régissant l'accord, même si les procédures d'opposition ou d'invalidation de la marque dans les différents Etats sont régies par la lex loci protectionis (ATF 138 III 304 ss, c. 5.3.2, Swatch AG). (*Philippe Ducor*)

### Bibliographie

#### LDIP :

PIA BUSER, Der Arbeitnehmerurheber im Kollisionsrecht, Bâle 2014 ; LORENZA FERRARI HOFER, Die Anknüpfung von internationalen Lizenzverträgen, in *Innovatives Recht*, Festschrift für Ivo Schwander, Zurich 2011, p. 505-525.

#### Droit international privé étranger et comparé :

MPAZI SINJELA, Intellectual Property : Cross-Border Recognition of Rights and National Development, RCADI 312 (2014) p. 327-394.

### Jurisprudence récente

ATF 7.1.2015, 4A\_442/2014, c. 3 (*Les deux parties ayant leur siège ou domicile en Suisse et le défendeur ayant fourni ses services dans ce pays, le droit suisse est applicable à leurs relations contractuelles.*)

## Art. 124

### Jurisprudence récente

ATF 20.21.2021, 4A\_105/2021, c. 3.3 (*La forme du précontrat revêt la même forme que les contrats à conclure, selon l'art. 124 LDIP.*)

## Art. 126

### Bibliographie

#### LDIP :

JOLANTA KREN KOSTKIEWICZ, Falsus Procurator - national und international, in *Brücken bauen*, Festschrift für Thomas Koller, Berne 2018, p. 457-469.

*Droit international privé étranger et comparé :*

JAN VON HEIN, Agency in the Conflict of Laws : A New German Rule, RDIPP 54 (2018) p. 5-32 ; NINA HEINZ, Das Vollmachtsstatut, eine einheitliche Kollisionsnorm für Europa, Tübingen 2011 ; JENS KLEINSCHMIDT, Stellvertretung, IPR und ein optionales Instrument für ein europäisches Vertragsrecht, RabelsZ 75 (2011) p. 497-540 ; GWENDOLINE LARDEUX, La loi applicable à la représentation conventionnelle, Rev.crit. 103 (2014) p. 513-530 ; GERALD MÜSCH, Ein Vollmachtsstatut für Europa, in Liber Amicorum Klaus Schurig, Munich 2012, p. 147-158 ; LAURA NASSE, La représentation en droit international privé, Une nouvelle règle de conflit allemande renforçant l'autonomie de la volonté, Rev.crit. 2019 p. 264-275 ; LUKAS RADEMACHER, Kodifikation des internationalen Stellvertretungsrechts – Zum Referentenentwurf des Bundesjustizministeriums, IPRax 37 (2017) p. 56-62 ; KATARZYNA RESZCZYK-KROL, Law Applicable to Voluntary Representation in Some European Legal Systems, JPIL 10 (2014) p. 265-289 ; STEFAN REUTER, Die Qualifikation der Haftung des falsus procurator im Internationalen Privatrecht, Tübingen 2016 ; ANDREAS SPICKHOFF, Kodifikation des Internationalen Privatrechts der Stellvertretung, RabelsZ 80 (2016) p. 481-542.

**Jurisprudence récente**

ATF 10.12.2013, 4A\_329/2013, c. 6.2 (*qualité de représentant d'un trust de droit Liechtensteinois régie par ce droit*)

ATF 24.2.2012, 4A\_643/2011, c. 2 (*droit allemand applicable à la question de la validité des actes du représentant à l'égard des parties à un contrat de provision lié à la vente d'un immeuble*)

**Art. 128**

**Jurisprudence récente**

ATF 27.5.2013, 5A\_60/2013, c. 4.2.2.1, Sem.jud. 2014 I p. 30 (*notion de lieu où l'enrichissement s'est produit, en liaison avec l'exigence d'un « lien suffisant » selon l'art. 271 al. 1 ch. 4 LP*)

**Art. 129-142**

**Bibliographie**

*LDIP :*

SILVIO HANSEBERGER, Wenn Drohnen vom Himmel fallen – luftrechtliche Haftungsfragen, AJP 26 (2017) p. 163-170 ; THOMAS KADNER GRAZIANO, Zur Reformbedürftigkeit des Schuldrechts im schweizerischen IPRG, insbesondere der Regelungen zur ausservertraglichen Haftung, RSDIE 25 (2015) p. 363-397 ; ALEXANDER KERNEN, Persönlichkeitsverletzungen im Internet, Zuständigkeit schweizerischer Gerichte im internationalen Verhältnis, Zurich 2014 ; BERNHARD STEHLÉ, Internationales Haftungsrecht, in Haftung und Versicherung, Bâle 2015, p. 1527-1722 ; MICHAEL WALDNER, Conflits de lois liés à la participation de la Suisse au régime de responsabilité civile de la Convention de Paris, Droit nucléaire 2012, n° 90, p. 33-76.

*Règlement Rome II :*

JOHN AHERN/WILLIAM BINCHY (éd.), The Rome II Regulation on the Law Applicable to Non-Contractual Obligations, Leiden 2009 ; YASCHA ARIF, Eingriffsnormen und öffentlichrechtliche Genehmigungen unter der Rom II-VO, ZfRV 52 (2011) p. 258-267 ; TRISTAN AZZI, Compétence juridictionnelle en matière de cyber-délits: l'incontestable déclin du critère d'accessibilité, Rev.crit 2020 p. 695-710 ; JÖRG BENEDICT, Die culpa in contrahendo im IPR und IZPR, in Internationales Recht im Wandel, Symposium für Peter Winkler von Mehrenfels, Baden-Baden 2013, p. 19-44 ; FABRIZIO MARONGIU BUONAIUTI, Le obbligazioni non contrattuali nel diritto internazionale privato, Milan 2013 ; BENEDETTA CAPIELLO, AI-systems and non-contractual liability, Turin 2022 ; SABINE CORNELOUP, Roma II y el derecho de los mercados financieros: el ejemplo de los daños causados por la violación de las obligaciones de información, AEDIPr 11 (2011) p. 63-87 ; YANNICK DIEHL, Die Dogmatik der «Berücksichtigung» im internationalen Deliktsrecht, Zu Art. 17 Rom II-VO, Tübingen 2020 ; DOROTHEA VON DOMARUS, Internationales Arzthaftungsrecht nach Inkrafttreten der Rom I- und Rom II-Verordnung, Ein Rechtsvergleich mit den USA, Frankfurt a.M. 2013 ; ANATOL DUTTA, Die Haftung amerikanischer Rating-Agenturen in Europa - Die Rolle des internationalen Privatrechts, IPRax 34 (2014) p. 33-41 ; JAN VON HEIN, Die Behandlung von Sicherheits- und Verhaltensregeln nach Art. 17 der Rom II-Verordnung, in Grenzen überwinden - Prinzipien bewahren, Festschrift für Bernd von Hoffmann, Bielefeld 2011, p. 139-158 ; MAXIMILIAN HOCKE, Der Anknüpfungsgegenstand von Art. 12 Rom II-VO, IPRax 34 (2014) p. 305-309 ; ULRICH HÖNLE, Die deliktische Grundanknüpfung im IPR und IZVR, Auswirkung der Kollisionsrechtsvereinheitlichung auf europäischer Ebene, Frankfurt a.M. 2011 ; GERHARD HOHLOCH, Die „Bereichsausnahmen“ der Rom II-VO, IPRax 32 (2012) p. 110-119 ; PETER HUBER (éd.), Rome II Regulation, Munich 2011 ; DOMINIQUE JAKOB, Art. 12 Rom II-VO – Die kollisionsrechtliche Beurteilung vorvertraglicher Pflichtverletzungen aus europäischer und schweizerischer Sicht, in Private Law, national, global, comparative, Festschrift für Ingeborg Schwenzer, Berne 2011, p. 869-893 ; ABBO JUNKER, Kollisionsnorm und Sachrecht im IPR der unerlaubten Handlung, in Liber Amicorum Klaus Schurig, Munich 2012, p. 81-96 ; IDEM, Culpa in contrahendo im Internationalen Privat- und Prozessrecht, in Festschrift für Rolf Stürner, t. II, Tübingen 2013, p. 1043-1057 ; OLIVER L. KNÖFEL, Internationales Arbeitskampfrecht nach der Rom II-Verordnung, Europäische Zeitschrift für Arbeitsrecht 1 (2008) p. 228-250 ; MATTHIAS LEHMANN, Vorschlag für eine Reform der Rom II-Verordnung im Bereich der Finanzmarktdelikte, IPRax 32 (2012) p. 399-405, version française: Rev.crit. 101 (2012) p. 485-519 ; FILIPPO MARCHETTI, The Rome II Regulation in Italian and Other National Courts, RDIPP 53 (2017) p. 883-907 ; CRISTINA M. MARIOTTINI, Statutory Ceilings on Damages under the Rome II Regulation: Shifting Boundaries in the Traditional Dichotomy between Substance and Procedure, RDIPP 48 (2012) p. 647-666 ; MARIANNE MICHA, Der Direktanspruch im europäischen Internationalen Privatrecht, Tübingen 2010 ; TIMO NEHNE, Die internationale Geschäftsführung ohne Auftrag nach der Rom II-Verordnung – Anknüpfungsgegenstand und Anknüpfungspunkte, IPRax 32 (2012) p. 136-140 ; TIM ODENDAHL, Internationales Deliktsrecht der Rom II-VO und die Haftung für reine Vermögensschäden, Frankfurt a.M. 2012 ; IOANNA THOMA, Culpa in contrahendo in the Rome II Regulation, Revue hellénique de droit international 61 (2008) p. 669-685 ; ANDREAS VOGELER, Die freie Rechtswahl im Kollisionsrecht der ausservertraglichen

Schuldverhältnisse, Tübingen 2013 ; ANJA ZELFEL, Der Internationale Arbeitskampf nach Art. 9 Rom II-Verordnung, Frankfurt a.M. 2011.

*Droit international privé étranger et comparé :*

STEFANIA BARIATTI *et al.* (éd.), *Punitive Damages and Private International Law*, Milan 2019 ; YANNICK DIEHL, Internationalprivatrechtliche Aspekte des grenzüberschreitenden Skiunfalles, IPRax 38 (2018) p. 371-376 ; TIM W. DORNIS, Die Theorie der local data : dogmatische Bruchstelle im klassischen IPR, RSDIE 25 (2005) p. 183-216 ; IDEM, Das Kollisionsrecht der auftragslosen Geschäftsführung, RabelsZ 80 (2016) p. 543-578 ; ANDREAS ENGERT/GUNNAR GROH, Internationaler Kapitalanlegerschutz vor dem Bundesgerichtshof, IPRax 31 (2011) p. 458-469 ; ETIENNE FARNOUX, Les considérations substantielles dans le règlement de la compétence internationale des juridictions, Réflexions autour de la notion délictuelle, Paris 2022 ; JAN FROHLOFF, Das anwendbare Recht auf Kollisionen im Weltraum, RabelsZ 84 (2020) p. 593-614 ; HELENE GAUDEMET-TALLON, Protection de la victime et évolution du droit international privé de la responsabilité délictuelle, in *Etudes Bruno Oppetit*, Paris 2009, p. 261-280 ; FLORENCE GUILLAUME/SVEN RIVA, L'atteinte à l'intégrité numérique appréhendée par le droit international privé, in *Le droit à l'intégrité numérique*, Neuchâtel 2021, p. 117-180 ; EVA MARIA KIENINGER, Das internationale Privat- und Verfahrensrecht der Klimahaftung, IPRax 42 (2022) p. 1-12 ; GERALD MÄSCH, Der Schweizer Todesstempel und seine rechtliche Bedeutung in Deutschland, in *Zwischenbilanz*, Festschrift für Dagmar Coester-Waltjen, Bielefeld 2015, p. 149-160 ; STEPHEN G.A. PITEL/JESSE R. HARPER, Choice of Law for Tort in Canada : Reasons for Change, JPIL 9 (2013) p. 289-308 ; WILLIBALD POSCH, Zur Bestimmung des Deliktsortes bei ausservertraglichen Schuldverhältnissen mit Auslandsberührung, in *Festschrift für Helmut Koziol*, Vienne 2010, p. 835-852 ; RHONA SCHUZ, Lessons from choice of law in tort in Israel: the rise and fall of the «contacts» approach, JPIL 11 (2015) p. 444-504 ; HANS STOLL, Die Kodifikation des internationalen Privatrechts der ausservertraglichen Haftung im Staate Oregon, 2009, in *Grenzen überwinden - Prinzipien bewahren*, Festschrift für Bernd von Hoffmann, Bielefeld 2011, p. 448-462 ; ROLF STÜRNER/KAWANO MASANORI (éd.), *Comparative Studies on Business Tort Litigation*, Tübingen 2011 ; SYMEON C. SYMEONIDES, Codifying Choice of Law for Tort Conflicts : The Oregon Experience in Comparative Perspective, YPIL 12 (2010) p. 201-245 ; FREDERIKE ZUFALL, Shifting Role of the « Place » : Forum loci delicti to Online Ubiquity in EU, Japanese and U.S. Conflict of Torts Laws, RabelsZ 83 (2019) p. 760-796.

## Art. 129

### Jurisprudence récente

ATF 6.9.2016, 5A\_812/2015, c. 5.1.1 (*Etant noté que la notion de dommage s'entend du dommage initial, à savoir la lésion directe et immédiate du bien ou de l'intérêt protégé, on constate qu'en cas d'atteinte à la personnalité commise par le biais d'Internet, la localisation du dommage initial peut se concrétiser en tous les lieux où il est possible d'accéder aux informations illicites, raison pour laquelle il convient de retenir un rattachement supplémentaire avec la Suisse, à savoir le lieu du dommage économique, subi d'ordinaire au domicile ou à la résidence habituelle du lésé.*)

ATF 10.12.2014, 4A\_28/2014, c. 4.1 (*S'agissant d'ordres boursiers passés depuis l'étranger, non seulement l'acte illicite est commis en Suisse où la banque exécute l'opération boursière, mais le résultat de l'acte illicite a lieu en Suisse, là où les avoirs déposés sur le compte du client ont été perdus.*)

ATF 28.5.2013, 4A\_10/2013, c. 5 (*L'acte illicite lié à un virement d'argent de l'assignant par sa banque, établis les deux en Australie, est régi par le droit australien, lieu du résultat.*)

ATF 14.1.2013, 4A\_593/2012, c. 3, Praxis 2013 n° 40 p. 292 (*Les actions visées à l'art. 129 sont également celles tendant à la constatation ou à la prévention d'un dommage.*)

ATF 3.5.2011, 5A\_873/2010, c. 4.1, B1SchK 2012 p. 58 (*lieu d'actes de gestion en bourse*)

Tribunal cantonal JU, 4.2.2011, RJJ 2011 p. 82, Google (*for au siège de la société se prétendant lésée à travers le moteur de recherche « google suggest » sur le site google.ch.*)

CJUE 27.9.2017, C-24/25/16, Nintendo (*Au sens de l'art. 8 par. 2 du Règlement Rome II, la notion de « pays dans lequel il a été porté atteinte à ce droit » vise le pays du lieu où le fait générateur du dommage s'est produit. Lorsque différents actes de contrefaçon sont reprochés au même défendeur, il convient non pas de se référer à chaque acte de contrefaçon reproché, mais d'apprécier, de manière générale, le comportement dudit défendeur, afin de déterminer le lieu où l'acte de contrefaçon initial, qui est à l'origine du comportement reproché, a été commis ou risqué d'être commis par celui-ci.*)

## Art. 130

### Législation

La révision totale de la LPD (FF 2017 p. 6565-6855) a fini par être adoptée par les Chambres fédérales le 25.9.2020 (FF 2020 p. 7397) et entrera en vigueur le 1.9.2023 (RS 235.1 ; RO 2022 491). Elle avait présenté une version modifiée de l'art. 130 al. 3 LDIP (FF 2020 p. 7445 ; RO 2022 491 p. 49), dont voici la teneur :

<sup>3</sup>Les actions en exécution du droit d'accès ou de consultation par rapport à un traitement de données personnelles peuvent être intentées devant les tribunaux mentionnés à l'art. 129.

Le Message explique la nouvelle règle (FF 2017 p. 6739-6741, 6856). La question d'une adaptation à l'art. 79 par. 2 du nouveau Règlement de l'UE n'est pas mentionnée (cf. art. 1-79 CL n° 12a).

On notera également la disposition générale de l'art. 3 :

*Art. 3 Champ d'application territorial*

<sup>1</sup> La présente loi s'applique aux états de fait qui déploient des effets en Suisse, même s'ils se sont produits à l'étranger.

<sup>2</sup> Les prétentions de droit privé sont régies par la loi fédérale du 18 décembre 1987 sur le droit international privé. Sont également réservées les dispositions régissant le champ d'application territorial du code pénal.

Avec effet au 1.1.2022, l'art. 130 al. 3 ainsi adapté est devenu *l'art. 130a LDIP*, avec la note marginale : *Droit d'accès ou de consultation par rapport à un traitement de données personnelles* (FF 2020 p. 7484 ; RO 2022 43 p. 12). Cet art. 130a (reprenant l'ancien al. 3 de l'art 130) avait déjà été adopté dans le cadre de l'approbation de la Convention de Paris du 29.7.1960 relative à la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (FF 2008 p. 4856 ; pour la Convention : FF 2007 p. 5197, RO 2022 43). Il s'agit d'un effet de coordination intervenant simultanément avec l'entrée en vigueur, le 1.1.2022, de la Convention de Paris, rappelé à l'annexe 2 de la LPD (FF 2020 p. 7484) et paru au RO 2022 43. A cette occasion, les deux premiers alinéas de l'art. 130 ont été remplacés par un nouveau texte (cf. déjà, FF 2008 p. 4856, 2020 p. 7484), suivi d'un nouvel alinéa 3 :

*Art. 130*

*2. En particulier*

*a. Accidents nucléaires*

<sup>1</sup> La compétence pour connaître des actions relatives à des accidents nucléaires est régie par la Convention du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire amendée par le protocole additionnel du 28 janvier 1964, par le protocole du 16 novembre 1982 et par le protocole du 12 février 2004 (Convention de Paris).

<sup>2</sup> Si les tribunaux suisses sont compétents aux termes de cette convention, l'action doit être intentée dans le canton sur le territoire duquel l'accident est survenu ou, si le lieu de l'accident se trouve en dehors du territoire des Etats parties à la convention ou ne peut être déterminé avec certitude, dans le canton sur le territoire duquel se trouve l'installation nucléaire de l'exploitant responsable. S'il existe plusieurs fors selon les règles qui précèdent, l'action doit être intentée dans le canton le plus étroitement lié à l'accident et le plus affecté par ses conséquences au sens de l'art. 13, par. (f), ch. (ii), de la Convention de Paris.

<sup>3</sup> Les règles de compétence prévues à l'al. 2 s'appliquent par analogie aux actions qui ne relèvent pas de la Convention de Paris. Dans un tel cas, si ni le lieu de l'accident ni l'installation nucléaire ne se situent en Suisse, l'action peut également être intentée dans le canton sur le territoire duquel le dommage est survenu. Si des dommages se sont produits dans différents cantons, le plus affecté par les conséquences de l'accident est compétent.

L'effet de coordination repris dans la LPD (RO 2022 491 p. 87) a eu pour effet que l'art. 130 al. 3 initialement adopté (RO 2022 491 p. 49) fut remplacé par l'art. 130a.

**Bibliographie**

FF 2007 p. 5169, 5174 s., 5194; 2017 p. 6739-6741, 6856; BO CN 2019 p. 1796, CE 2019 p. 1249 ; MICHAEL WALDNER, Die Haftung der Betreiber von Kernanlagen für Nuklearschäden nach neuem schweizerischem Recht, AJP 21 (2012) p. 1103-1118 ; IDEM, Conflits de lois liés à la participation de la Suisse au régime de responsabilité civile de la Convention de Paris, Droit nucléaire 2012/2, n° 90, p. 33-76.

**Art. 130a**

Ainsi que l'on peut le constater dans l'édition du RO du 27.1.2022 (RO 2022 43 p. 12), ce nouvel article est d'abord entré en vigueur avec la teneur reprise de l'ancien art. 130 al. 3 :

*b. Droit d'accès à un fichier de données*

Les actions en exécution du droit d'accès dirigées contre le maître du fichier peuvent être intentées devant les tribunaux mentionnés à l'art. 129 ou devant les tribunaux suisses du lieu où le fichier est géré ou utilisé.

En raison de la publication tardive de ce texte, son entrée en vigueur n'a pu se faire que dès le 28.1.2022 (cf. art. 8 al. 2 de la loi sur les publications, RS 170.512). Il en va de même des nouveaux art. 130 et 138, publiés à la même occasion.

Lors de l'adoption de la LPD, une version modifiée de l'art. 130 al. 3 a été retenue (FF 2020 p. 7445 ; RO 2022 491 p. 49), cependant moyennant la réserve qu'en fin de compte, cette disposition allait devenir l'art. 130a avec la teneur suivante, l'entrée en vigueur étant fixée au 1.9.2023 (RS 235.1 ; RO 2022 491 p. 87 ; FF 2020 p. 7484) :

*b. Droit d'accès ou de consultation par rapport à un traitement de données personnelles*

Les actions en exécution du droit d'accès ou de consultation par rapport à un traitement de données personnelles peuvent être intentées devant les tribunaux mentionnés à l'art. 129.

**Art. 131**

**Art. 132**

**Jurisprudence récente**

ATF 4.11.2013, 4A\_255/2013, c. 2 (*Les parties au litige s'étant référées expressément au droit suisse, il est intervenu, à un certain moment, une élection de droit, tacite mais consciente, en faveur de ce droit.*)

ATF 10.2.2012, 5A\_21/2011, c. 4, Gibraltar Olympic Committee (*élection de droit suisse en cours de procès en vertu de l'art. 132, applicable au motif que le chapitre relatif aux actes illicites comprend les atteintes à la personnalité réglées à l'art. 139*)

ATF 24.6.2011, 4A\_653/2010 (*blanchiment d'argent*)

**Art. 133**

**Jurisprudence récente**

ATF 28.12.2020, 4A\_265/2020, c. 5.2, 4A\_267/2020, c. 5.1.2 (*Les droits de propriété intellectuelle et de concurrence déloyale sont délimités par un territoire de protection, ce qui suppose un lien territorial avec la Suisse.*)

ATF 18.7.2018, 5A\_753/2017, c. 3.1 (*Application du droit suisse à la transmission de courriels contenant des informations sensibles aux membres d'une association aux Pays-Bas, ainsi atteintes dans leur personnalité*)

ATF 141 III 513 ss, sans le c. 4 de l'ATF 9.11.2015, 5A\_963/2014 (*Atteinte à la personnalité d'une société suisse opérant dans le commerce des matières premières, commise par des déclarations dans les médias du président, habitant en Suisse, d'une société lettone, et portant sur le blocage d'une partie d'un port pétrolier sis en Lettonie. Statut délictuel régi par le droit suisse, la clause d'exception de l'art. 15 n'étant pas pertinente, sous réserve cependant de la question du devoir d'intervention du responsable de la société lettone, soumise au droit letton régissant celle-ci.*)

ATF 19.3.2015, 4A\_620/2014, c. 2 (*Question laissée ouverte de savoir si le rattachement accessoire selon l'art. 133 al. 3 suppose l'existence d'un rapport juridique valide ou s'il suffit d'une relation de fait ou fondée sur la confiance réciproque – c. 2.1. L'acte dommageable lié à un transfert bancaire de l'Allemagne vers la Suisse et affectant en l'espèce un patrimoine particulier dont le détenteur du compte s'est servi de manière abusive a eu lieu en Suisse – c. 2.2*)

CJUE 1.10.2015, C-230/14, Weltimmo (*L'art. 4 par. 1, lit. a de la Directive 95/46 du 24.10.1995 permet l'application de la législation relative à la protection des données à caractère personnel d'un Etat membre autre que celui dans lequel le responsable du traitement de ces données est immatriculé, pour autant que celui-ci exerce, au moyen d'une installation stable sur le territoire de cet Etat membre, une activité effective et réelle, même minime, dans le cadre de laquelle ce traitement est effectué.*)

**Art. 134**

**Bibliographie**

ANDREA BONOMI, Accidents de la circulation à l'étranger : questions choisies de droit international privé, in Journée du droit de la circulation routière, Berne 2014, p. 155-195 ; PATRIK EICHENBERGER, Das kleine Schadenregulierungs-ABC des internationalen Strassenverkehrsunfalls, Responsabilité et assurance 2012 p. 32-43 ; IDEM, Schadenregulierung im internationalen Verhältnis, in Haftpflicht des Motorfahrzeughalters, Berne 2013, p. 223-246 ; ANDREAS FURRER, IPR-Aspekte bei Strassenverkehrsunfällen, in

Strassenverkehrsrechts-Tagung 2014, Berne 2014, p. 157-190 ; GEORGINA GARRIGA SUAU, La autonomía de la voluntad conflictual y los accidentes de circulación por carretera transfronterizos, *in* Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegria Borrás, Madrid 2013, p. 463-473 ; FLORIAN HEINDLER, Der Direktanspruch bei internationalen Strassenverkehrsunfällen, IPRax 38 (2018) p. 279-282 ; HARDY LANDOLT, Haftung für Personenschäden im internationalen Verkehr, Responsabilité et assurance 2016 p. 269-276 ; THOMAS KADNER GRAZIANO, Abschied vom Haager Strassenverkehrsübereinkommen von 1971 – ein Plädoyer, *in* Le droit sans Frontières, Mélanges Franz Werro, Berne 2022, p. 359-420 ; THOMAS PFEIFFER, Datumtheorie und „local data“ in der Rom II-VO - am Beispiel von Strassenverkehrsunfällen, *in* Liber Amicorum Klaus Schurig, Munich 2012, p. 229-236 ; LIDIA SANDRINI, Risarcimento del danno da sinistri stradali : è già tempo di riforma per il regolamento Roma II ?, RDIPP 49 (2013) p. 677-714 ; IVO SCHWANDER, Das Internationale Privat- und Zivilprozessrecht der Ansprüche aus Strassenverkehrsunfällen, Jahrbuch zum Strassenverkehrsrecht 2009 p. 211-258 ; ROLF WAGNER/THOMAS WINKELMANN, Sonderanknüpfung für Verjährungsfragen bei Strassenverkehrsunfällen nach der Rom II-VO ?, RIW 58 (2012) p. 277-281.

### Jurisprudence récente

ATF 5.11.2015, 4A\_413/2015, c. 3.1-3.3 (*La notion de véhicule « impliqué » dans l'accident doit être comprise dans un sens objectif et neutre, comprenant tout véhicule ayant joué un rôle actif ou passif dans l'accident.*)  
ATF 137 III 481 ss, 483 (*accident en Suisse, loi suisse*)

CJUE 10.12.2015, C-350/14, Florin Lazar (*L'art. 4 par. 1 du Règlement Rome II signifie que les préjudices liés au décès d'une personne dans un accident de la circulation survenu dans l'Etat du for et subis par les proches de celle-ci qui résident dans un autre Etat membre doivent être qualifiés de « conséquences indirectes » de cet accident.*)

## Art. 135

### Bibliographie

LDIP :

ANINA DALBERT *et al.*, Das Schweizerische Produkthaftpflichtrecht im internationalen Kontext, Responsabilité et assurance (REAS) 2021 p. 129-140.

*Droit international privé étranger et comparé :*

BETTINA HEIDERHOFF, Internationale Produkthaftung 4.0, IPRax 41 (2021) p. 409-417 ; ALEXANDER LANG, Internationale und innerstaatliche Zuständigkeit US-amerikanischer Gerichte für Produkthaftungsklagen, Hamburg 2019 ; CHIARA MARENGHI, The Law Applicable to Product Liability in Context : Article 5 of the Rome II Regulation and its Interaction with Other EU Instruments, YPIL 16 (2014/15) p. 511-537 ; TANJA RODIEK, Die Produkthaftung im Europäischen Kollisionsrecht, Frankfurt a.M. 2015 ; SARAH SAMMECK, Die internationale Produkthaftung nach Inkrafttreten der Rom II-VO im Vergleich zur Rechtslage in den USA, Tübingen 2017.

## Art. 136

### 22

Remplacer la 1<sup>ère</sup> phrase par : Selon l'alinéa 3 de l'art. 10 LCD, la Confédération peut intenter une action en matière de concurrence déloyale lorsqu'elle le juge nécessaire pour protéger la réputation de la Suisse à l'étranger et que les personnes qui ont le droit d'intenter action résident à l'étranger, situation qui consittue d'après le nouvel alinéa 5 du même art. 10 un cas d'application de l'art. 18 LDIP.

### Bibliographie

LDIP :

PETER JUNG, Die Bundesklage zum Schutz des Ansehens der Schweiz, *in* Jurisprudenz zwischen Medizin und Kultur, Festschrift für Gerfried Fischer, Frankfurt a.M. 2010, p. 105-114 ; BENEDETTA UBERTAZZI, The Law Applicable to Unfair Competition in Switzerland and in the European Union, *in* Défis du droit de la concurrence déloyale, Genève 2014, p. 31-72.

*Droit international privé étranger et comparé :*

THOMAS BAUERMANN, Der Anknüpfungsgegenstand im europäischen Internationalen Lauterkeitsrecht, Tübingen 2015 ; HELMUT KÖHLER, Wettbewerbsstatut oder Deliktsstatut? - Zur Auslegung des Art. 6 Rom II-VO, *in* Zwischenbilanz, Festschrift für Dagmar Coester-Waltjen, Bielefeld 2015, p. 501-510 ; HARRY NETTLAU, Die kollisionsrechtliche Behandlung von Ansprüchen aus unlauterem Wettbewerbsverhalten gemäss Art. 6 Abs. 1 und 2 Rom II-VO, Frankfurt a.M. 2013 ; THILO SCHMIDT, Kollisionsrechtseinheit und Sachrechtsvielfalt im Binnenmarkt, internationales Lauterkeitsrecht nach Artikel 6 Rim II-Verordnung, Frankfurt a.M. 2021 ; KATHRIN VOLLMÖLLER, Die kollisionsrechtliche Behandlung von Geheimnisverletzungen in Vertragsverhältnissen, IPRax 41 (2021) p. 417-424.

### Jurisprudence récente

ATF 29.4.2020, 4A\_335/2019, Merck KGaA *et al.* c. Merck Co. Inc. *et al.*, c. 3-5 (*Droit suisse applicable à la protection du nom et concurrence déloyale. Différend relatif à l'usage d'une marque ayant pour composant « Merck » sur Internet. Lien territorial suffisant avec la Suisse pour pouvoir invoquer une violation. Condition réalisée dans la mesure où, au-delà de l'accès à la page Internet qui est possible mondialement, les sociétés*



défenderesses exercent en Suisse une activité commerciale en matière pharmaceutique dont la présence est reconnaissable sur les pages Internet visées par les demanderesses).

ATF 27.6.2017, 4A\_578/2016, c. 2 (*Les prétentions fondées sur une utilisation déloyale de résultats du travail dépendent en l'espèce du droit du Colorado en vertu de l'art. 136 al. 2.*)

ATF 24.4.2013, 4A\_689/2012, c. 2.1 (*activité illicite prétendue déployée sur le marché suisse*)

ATF 11.4.2012, 4A\_741/2011, c. 2, non publié in ATF 138 III 337 ss (*droit suisse applicable au tort moral causé par la mise sur internet d'un site après l'avoir modifié de façon déloyale et dirigé contre l'entreprise d'un concurrent déterminé établi en Suisse*)

ATF 9.6.2011, 4A\_92/2011 (*atteinte au droit au nom*)

Appellationsgericht BS, 17.12.2012, BJM 2013 p. 304 (*droit suisse applicable aux effets de l'utilisation d'un nom de domaine*)

## Art. 137

### Bibliographie

LDIP :

GERALD BREI, Fragwürdige extraterritoriale Anwendung schweizerischen Kollisionsrechts, SJZ 112 (2016) p. 321-329 ; GIOVANNI DAZIO, Das Auswirkungsprinzip nach Art. 137 Abs. 1 IPRG, AJP 29 (2020) p. 1543-1554 ; ANDREAS HEINEMANN, Die internationale Reichweite des Kartellrechts, in Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 1135-1161 ; PHILIPPE E. MONNIER, Ausländisches Kartellrecht als Eingriffsnorm, Bâle 2016 ; PHILIPP ZURKINDEN, Das Auswirkungsprinzip im schweizerischen Kartellrecht nach dem Bundesgerichtsurteil i.S. Gaba, in Festschrift für Anton K. Schnyder, Zurich 2018, p. 1327-1338.

*Droit international privé étranger et comparé :*

JÜRGEN BASEDOW, Riconoscimento di decisioni straniere nell'ambito delle reti europea della concorrenza, in Problemi e tendenze del diritto internazionale dell'economia, Liber amicorum Paolo Picone, Naples 2011, p. 677-690 ; JÜRGEN BASEDOW *et al.* (éd.), International Antitrust Litigation, Conflict of Laws and Coordination, Oxford 2012 ; MICHAÏL DANOV *et al.* (éd.), Cross-Border EU Competition Law Actions, Oxford 2013 ; DOMINIK MASSING, Europäisches Internationales Kartellrechts, Frankfurt a.M. 2011 ; BARBARA SCHNUR, Internationales Kartellprivatrecht nach der Rom II-Verordnung, Frankfurt a.M. 2012 ; JONAS WÄSCHLE, Die internationale Zuständigkeit für Schadenersatzklagen gegen Weltkartelle, Tübingen 2017.

### Legislation

Directive du 26 novembre 2014 relative à certaines règles régissant les actions en dommages-intérêts en droit national pour les infractions aux dispositions du droit de la concurrence des Etats membres de l'Union européenne (JOUE 2014 L 349, p. 1).

Accord entre l'Union européenne et la Confédération suisse concernant la coopération en matière d'application de leurs droits de la concurrence (RS 0.251.268.1, JOUE 2014 L 347, p. 3).

### Jurisprudence récente

ATF 143 II 297, Gaba (*Fondements du principe des effets de l'art. 2 al. 2 Lcart et admissibilité de celui-ci sous l'angle du droit international. L'arrêt – d'une longueur exceptionnelle – s'étend largement sur le principe de l'art. 2 al. 2 Lcart sans remarquer que cela concerne également l'art. 137 al. 1 LDIP.*)

## Art. 138

### Bibliographie

LDIP :

AURELIE PLANAS, La responsabilité civile pour les atteintes transfrontalières à l'environnement, Bâle 2016.

*Droit international privé étranger et comparé :*

FANNY GIANSETTO, Le droit international privé à l'épreuve des nouveaux contentieux en matière de responsabilité climatique, Clunet 145 (2018) p. 507-533 ; CHARLOTTE GUILLARD, Protection de l'environnement et justice conflictuelle : une nouvelle équation pour le droit international privé ?, Rev.crit. 2022 p. 251-271 ; PAOLO IVALDI, Unione europea, tutela ambientale e diritto internazionale privato : l'art. 7 del regolamento Roma II, RDIPP 49 (2013) p. 861-882 ; MARCIN KRZYMUSKI, Umweltprivatrecht in Deutschland und Polen unter europarechtlichem Einfluss, Tübingen 2011 ; GUILLAUME LAGANIERE, Liability for transboundary pollution at the intersection of public and private international law, Oxford 2022 ; MATTHIAS LEHMANN/FLORIAN EICHEL, Globaler Klimawandel und Internationales Privatrecht, RabelsZ 83 (2019) p. 77-110 ; CARMEN OTERO GARCIA-CASTRILLON, International Litigation Trends in Environmental Liability : A European Union - United States Comparative Perspective, JPIL 7 (2011) p. 551-581 ; AURELIE PLANAS, Cross-Border Environmental Damage in Conflict of Laws, YPIL 18 (2016/17) p. 289-320 ; PHILIPP RÜPPELL, Die Berücksichtigungsfähigkeit ausländischer Anlagenehmigungen, Tübingen 2012 ; SPYRIDON VRELLIS, The Law Applicable to the Environmental Damage, Some Remarks on Rome II Regulation, in Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegría Borrás, Madrid 2013, p. 869-887.

## Art. 138a

Ce nouvel article est entré en vigueur simultanément avec la Convention de Paris (RS 0.732.44 ; RO 2022 43/44). En raison de la publication tardive de ce texte, son entrée en vigueur n'a pu se faire que dès le 28.1.2022 (cf. art. 8 al. 2 de la loi sur les publications, RS 170.512).

*Art. 138a*

*e<sup>bis</sup>. Accidents nucléaires*

<sup>1</sup> Les droits découlant d'un accident nucléaire relèvent du droit suisse.

<sup>2</sup> Lorsque l'installation nucléaire de l'exploitant responsable se trouve dans un Etat membre de la Convention de Paris, le droit de cet Etat détermine:

- a. si le devoir de réparation des dommages nucléaires imposé à l'exploitant a un champ d'application plus large qu'indiqué à l'art. 2, par. (b), de la convention;
- b. si et dans quelle mesure un dommage nucléaire fait l'objet d'une indemnité dans les cas visés à l'art. 9 de la convention.

<sup>3</sup> L'al. 2 s'applique par analogie à l'exploitant d'une installation nucléaire se trouvant dans un Etat non membre de la Convention de Paris si cet Etat prévoit une réglementation au moins équivalente à l'égard de la Suisse.

**Art. 139**

**Législation**

La révision totale de la LPD (FF 2017 p. 6565-6855) a fini par être adoptée par les Chambres fédérales le 25.9.2020 (FF 2020 p. 7397) et entrera en vigueur le 1.9.2023 (RS 235.1 ; RO 2022 491). Elle comporte une modification de l'art. 130 al. 3, mais non de l'art. 139 al. 3 (cf. art. 130).

Cette législation fait écho au Règlement 2016/679 du 27.4.2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (« GDPR » ; JOUE 2016 L 119, p. 1). Le Message ne soulève pas la question de l'alignement de la Suisse à travers une mise à jour de la Convention de Lugano (cf. art. 1-79 CL n° 12b).

Le Règlement européen se présente en parallèle et partiellement en conflit avec la loi américaine du Clarifying Lawful Overseas Use of Data (CLOUD) Act du 22.3.2018. Entre les Etats-Unis et le Royaume-Uni, un accord (U.S.-UK Data Access Agreement) a été conclu le 3.10.2019 qui rend l'échange de données entre les deux pays compatible avec le CLOUD Act (cf. note AJIL 2020 p. 125).

**Bibliographie**

*LDIP :*

FF 2017 p. 6739-6746, 6856.

*Droit international privé étranger et comparé :*

JAVIER CARRASCOSA GONZÁLEZ, The Internet – Privacy and Rights Relating to Personality, RCADI 378 (2015) p. 263-486 ; LUÍS DE LIMA PINHEIRO, Law Applicable to Personal Data Protection on the Internet : Some Private International Law Issues, AEDIPr 18 (2018) p. 163-192 ; HENNING DEHNERT, Der deliktische Erfolgsort bei reinen Vermögensschäden und Persönlichkeitsrechtsverletzungen, Frankfurt a.M. 2011 ; RICHARD GARNETT, Libel Tourism or Just Redress ?, Reconciling the (English) Right to Reputation with the (American) Right to Free Speech in Cross-Border Libel Cases, JPIL 5 (2009) p. 471-490 ; BETTINA HEIDERHOFF, Der Erfolgsort bei der Persönlichkeitsverletzung im Internet, in Zwischenbilanz, Festschrift für Dagmar Coester-Waltjen, Bielefeld 2015, p. 413-429 ; CHRISTIAN HEINZE, Das Sonderprozessrecht der Datenschutz-Grundverordnung, ZZPInt 21 (2016) p. 175-198 ; CHRISTIAN KOHLER, Conflict of Law Issues in the 2016 Data Protection Regulation of the European Union, RDIPP 52 (2016) p. 653-675 ; LISA-CHARLOTTE KRAUSE, Der Schutz des postmortalen Persönlichkeitsrechts im Internet : Internationale Zuständigkeit und Kollisionsrecht, Berlin 2022 ; JAN D. LÜTTRINGHAUS, Das internationale Datenprivatrecht : Baustein des Wirtschaftskollisionsrechts des 21. Jahrhunderts, ZvglRW 117 (2018) p. 50-82 ; ROBERT MAGNUS, Unternehmenspersönlichkeitsrechte im digitalen Raum und Internationales Privatrecht, RabelsZ 84 (2020) p. 1-23 ; MARTINA MANTOVANI, Horizontal Conflicts of Member States' GDPR-Complementing Laws: The Quest for a Viable Conflict-of-Laws Solution, RDIPP 55 (2019) p. 535-562 ; MARIA HELEN MURPHY, Assessing the Implications of Schrems II for EU-US Data Flow, ICLQ 71 (2022) p. 245-262 ; PETER ARNT NIELSEN, Libel Tourism : English and EU Private International Law, JPIL 9 (2013) p. 269-288 ; JAN OSTER, Internationale Zuständigkeit und anwendbares Recht im Datenschutz, ZEuP 29 (2021) p. 275-306 ; BORIS P. PAAL, Online-Suchmaschinen – Persönlichkeitsrechts- und Datenschutz, ZEuP 24 (2016) p. 591-628 ; LUDOVIC PAILLER, L'applicabilité spatiale du Règlement général sur la protection des données (RGPD) – Commentaire de l'art. 3, Clunet 145 (2018) p. 823-849 ; PANAGIOTIS PAPADOPOULOS, Das internationale Zuständigkeitsrecht bei Persönlichkeitsverletzungen im Internet unter dem Einfluss von Geoblocking, Jena 2022 ; BERNHARD PFISTER, Kollisionsrechtliche Probleme bei der Vermarktung von Persönlichkeitsrechten, IPRax 33 (2013) p. 493-497 ; MAREN POLLMANN, Kollisionen im internationalen Datenverkehr, Berlin 2020 ; CHRISTOPHE RAPIN *et al.*, L'application extraterritoriale du RGDC, Jusletter 29.3.2021 ; DAVID ROTH, Cloud-basierte Dienstleistungen im Licht der DSGVO, AJP 29 (2020) p. 68-82 ; WULF-HENNING ROTH, Persönlichkeitsschutz im Internet : Internationale Zuständigkeit und anwendbares Recht, IPRax 33 (2013) p. 215-227 ; MARION THON, Transnationaler Datenschutz: Das Internationale Datenprivatrecht der DS-GVO, RabelsZ 84 (2020) p. 24-61 ; J. BENEDIKT VOGEL, Das Medienpersönlichkeitsrecht im internationalen Privatrecht, Baden-Baden 2014 ; HANNES WAIS, Digitale Persönlichkeitsverletzungen und anwendbares Recht, RabelsZ 87 (2023) p. 76-117.

### **Jurisprudence récente**

ATF 28.5.2019, 4A\_50/2019, c. 5 (*La loi suisse s'applique aux conditions d'un transfert de données par une partie établie en Suisse.*)

ATF 26.2.2018, 4A\_365/2017, c. 2 (*Transfert de données aux Etats-Unis dans le domaine bancaire, application du droit suisse. Cf. également l'ATF 15.1.2018, 4A\_628/2017, qui ne mentionne pas la LDIP. De même les ATF 26.3.2018, 4A\_611/2017, 16.4.2018, 4A\_324/2017, 27.4.2018, 4A\_148/2018, 20.6.2018, 4A\_294/2018, 22.8.2018, 4A\_174/2018, 24.8.2018, 4A\_280/2018 ; 1.10.2018, 4A\_250/2018, 4A\_452/2018 ; 9.10.2018, 4A\_478/2018 ; 12.10.2018, 4A\_469/2018 ; 15.10.2018, 4A\_493/2018 ; 21.1.2019, 4A\_144/2018 ; 6.2.2019, 4A\_562/2018 ; 7.5.2019, 4A\_77/2019 ; 20.5.2019, 4A\_123/2019 ; 25.6.2019, 4A\_568/2018 ; 27.6.2019, 4A\_588/2018.*)

ATF 7.8.2012, 4A\_128/2012, c. 2 (*droit suisse applicable à l'usage parasitaire et déloyale d'une marque de haute renommée sur le marché suisse.*)

ATF 138 II 346 ss, 351-353, Google (*L'intervention du Préposé fédéral à la protection des données afin d'établir les faits et d'émettre des recommandations a lieu conformément à l'art. 29 LPD et au principe de la territorialité s'il existe des liens d'une certaine importance avec la Suisse - et ceci sans égard à l'art. 139 LDIP. De tels liens sont réalisés lors des prises de vue de « Google Street View », effectuées en Suisse et susceptibles d'y causer des atteintes à la personnalité, nonobstant le fait que le traitement des données enregistrées ait lieu à l'étranger.*)

Tribunal cantonal JU, 4.2.2011, RJJ 2011 p. 82, Google (*lieu principal du résultat d'une atteinte à la personnalité, causée par le moteur de recherche « google suggest » sur le site google.ch, se trouvant en Suisse où la survenance du résultat était prévisible, s'agissant en l'espèce du lieu de l'atteinte sociale et comptable au siège du lésé.*)

**Art. 141**

### **Bibliographie**

HELMUT HEISS/RHEA SPECOGNA, Die kollisionsrechtliche Anknüpfung der Direktklage, in Festschrift für Wolfgang Portmann, Zurich 2020, p. 255-271 ; JOSÉ LUIS IRIARTE ÁNGEL, La acción directa del perjudicado en le Reglamento (CE) 44/2001, Precisiones jurisprudenciales, in Entre Bruselas y La Haya, Liber Amicorum Alegría Borrás, Madrid 2013, p. 553-564 ; JENNY PAPPETAS, Direct Actions Against Insurers of Intra-Community Cross-Border Traffic Accidents : Rom II and the Motor Insurance Directive, JPIL 8 (2012) p. 297-321.

### **Jurisprudence récente**

CJUE 21.1.2016, C-359/14, C-475/14, ERGO Insurance (*Suivant les Règlements Rome I et Rome II, la loi applicable à une action récursoire de l'assureur d'un véhicule tracteur, qui a indemnisé les victimes d'un accident causé par le conducteur dudit véhicule, à l'égard de l'assureur de la remorque tractée lors de cet accident est déterminée en application de l'art. 7 du Règlement Rome I si les règles de la responsabilité délictuelle applicables à cet accident en vertu des art. 4 ss du Règlement Rome II prévoient une répartition de l'obligation de réparation du dommage.*)

CJUE 9.9.2015, C-240/14, Prüller-Frey (*L'art. 18 du Règlement Rome II permet l'exercice, par une partie lésée, d'une action directe contre l'assureur de la personne devant réparation, lorsqu'une telle action est prévue par la loi applicable à l'obligation non contractuelle, indépendamment de ce qui est prévu par la loi applicable au contrat d'assurance choisie par les parties à ce contrat.*)

**Art. 143**

### **Bibliographie**

JULIA SCHULTE, Schädigermehrheit im europäischen internationalen Deliktsrecht, Baden-Baden 2020.

### **Jurisprudence récente**

ATF 28.5.2019, 4A\_543/2018, c. 3.2.1, non reproduit in ATF 145 III 383 ss (*L'interprétation de l'art. 1 CISG est indépendante de l'art. 143 LDIP.*)

Appellationsgericht BS, 24.8.2018, SJZ 115 (2019) p. 158 (*On ne saurait déduire du traitement séparé de chaque débiteur que la participation de plusieurs débiteurs ne puisse pas servir à la conclusion qu'il existe entre eux un cas d'extranéité permettant de conclure à l'applicabilité de la CVIM.*)

**Jurisprudence récente**

ATF 138 III 587 ss (*L'assurance du lésé peut exercer un droit de recours contre l'assurance de l'auteur du dommage conformément au droit suisse, nonobstant le fait que le droit écossais, applicable en principe (ATF 134 III 420 ss), ne prévoit pas un transfert de la créance du lésé à son assureur mais simplement le droit de celui-ci d'agir au nom du lésé, cette modalité relevant cependant de la procédure de la Common Law écossaise qui est sans pertinence dès lors que la procédure est régie exclusivement par le droit suisse.*)

**Bibliographie***LDIP*

*Droit international privé étranger et comparé :*

CATERINA BENINI, Remarks on the Commission's Proposal on the law applicable to the third-party effects of assignment of claims, RDIPP 57 (2021) p. 57-91 ; GILLES CUNIBERTI, La proposition de règlement de la Commission sur la loi applicable à l'opposabilité des cessions de créances, Rev.crit. 2018 p. 793-799 ; ANDREW DICKINSON, Tough Assignments: the European Commission's Proposal on the Law Applicable to the Third-Party Effects of Assignments of Claims, IPRax 38 (2018) p. 337-345 ; DOROTHEE EINSELE, Die Drittwirkung von Forderungsübertragungen im Kollisionsrecht, IPRax 39 (2019) p. 477-483 ; SEBASTIAN FEILER, Kollisionsrecht der Vertragsübernahme, Baden-Baden 2019 ; MATTHIAS FERVERS, Die Drittwirkungen der Forderungsabtretung im internationalen Privatrecht, RabelsZ 86 (2022) p. 617-643 ; FRANCISCO GARCIMARTIN, The EU Regime on Securitisation : coordination between the regulating framework and the conflict of law rules, ZEuP 27 (2019) p. 13-40 ; LEONHARD HÜBNER, Die Drittwirkungen der Abtretung im IPR, IPRax 27 (2019) p. 41-71 ; EVA-MARIA KIENINGER, Das auf die Forderungsabtretung anzuwendende Recht im Lichte der BIICL-Studie, IPRax 32 (2012) p. 289-297 ; IDEM, European rules on the law applicable to third-party effects of assignments : a never-ending story ?, RDU 24 (2019) p. 633-648 ; HENDRIC LABONTE, Forderungsabtretung International, Tübingen 2016 ; STEFAN LEIBLE/MICHAEL MÜLLER, Die Anknüpfung der Drittwirkung von Forderungsabtretungen in der Rom I-Verordnung, IPRax 32 (2012) p. 491-500 ; PETER MANKOWSKI, Zessionsgrundstatut v. Recht des Zedentensitzes - Ergänzende Überlegungen zur Anknüpfung der Drittwirkung von Zessionen, IPRax 32 (2012) p. 298-306 ; IDEM, Der Kommissionsvorschlag zum Internationalen Privatrecht der Drittwirkung von Zessionen, RIW 64 (2018) p. 488-502 ; CHRISTOPHER SELKE, Die Anknüpfung der rechtsgeschäftlichen Vertragsübernahme, IPRax 33 (2013) p. 205-214 ; ALISON XU, A New Solution concerning Choice-of-Law for the Assignment of Debts, ICLQ 70 (2021) p. 665-696.

**Jurisprudence récente**

ATF 9.11.2015, 4A\_116/2015, c. 4, non reproduit dans l'ATF 141 III 539 ss (*cession de créance résultant d'un contrat d'assurance soumis au droit suisse*)

ATF 19.2.2013, 4A\_616/2012, c. 2.2 (*cession de créance régie par le statut de la créance, en l'espèce un contrat de vente avec obligation de montage*)

ATF 29.8.2012, 4A\_327/2012, c. 3.2 (*créance cédée résultant d'un contrat de fiducie-gestion régi par le droit suisse*).

CJUE 9.10.2019, C-548/18, BNP Parisbas, n° 23-38 (*L'art. 14 du Règlement Rome I ne désigne pas, de manière directe ou par analogie, la loi applicable concernant l'opposabilité aux tiers d'une cession de créance en cas de cessions multiples d'une créance par le même créancier à des cessionnaires successifs.*)

**Législation**

La loi fédérale sur l'adaptation du droit fédéral aux développements de la technologie des registres électroniques distribués (cf. le projet dans FF 2020 p. 319-337, expliqué dans le Message, FF 2020 p. 223-318) comporte des modifications des art. 105 al. 2 et 106 al. 1 et 2 en matière des droits réels, ainsi qu'un *nouvel art. 145a* en droit des obligations, tous précisant que ces dispositions s'appliquent également aux titres immatériels (cf. FF 2020 p. 257). La loi a été approuvée par les Chambres fédérales le 25.9.2020 et elle est entrée en vigueur le 1.2.2021 (RO 2021 33). L'art. 145a a la teneur suivante :

Art. 145a

1a. *Transfert d'une créance par l'intermédiaire d'un titre*

<sup>1</sup> Le droit désigné dans un titre revêtant la forme d'un papier ou une forme équivalente détermine si ce titre représente une créance et si le transfert de la créance se fait par l'intermédiaire de ce titre. À défaut d'une telle désignation, la question est régie par le droit de l'État dans lequel l'émetteur a son siège ou, faute de siège, sa résidence habituelle.

<sup>2</sup> En ce qui concerne les droits réels relatifs à un titre physique, les dispositions du chapitre 7 sont réservées.

Malencontreusement, dans l'édition allemande de la 11<sup>e</sup> édition du Recueil des textes, l'art. 145a n'a pas été correctement reproduit. Il faut lire :

<sup>1</sup> Ob eine Forderung durch einen Titel in Papier- oder gleichwertiger Form vertreten und mittels dieses Titels übertragen wird, bestimmt das darin bezeichnete Recht. Ist im Titel kein Recht bezeichnet, so gilt das Recht des Staates, in dem der Aussteller seinen Sitz oder, wenn ein solcher fehlt, seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat.

<sup>2</sup> Betreffend dingliche Rechte an einem physischen Titel bleiben die Bestimmungen des siebten Kapitels vorbehalten.

## Bibliographie

*LDIP* :

FF 2020 p. 257, 287-289, 324 s. ; FLORIAN EICHEL/RAPHAEL ZEMP, Veräusserung von NFT für dingliche Objekte unter dem IPRG, ZBJV 159 («023) p. 87-111 ; FLORENCE GUILLAUME, Blockchain : le pont du droit international privé entre l'espace numérique et l'espace physique, *in* Le droit international privé dans le labyrinthe des plateformes digitales, Genève 2018, p. 163-189 ; TAREK HOUDROUGE/JÉRÉMIE TENOT, Le droit suisse à l'heure de la technologie des registres électroniques distribués, *not@lex* 2020 p. 49-63 ; FRANCESCO A. SCHURR/ANGELIKA LAYR, Emission und Übertragung von DLT-Wertrechten im internationalen Privatrecht Liechtensteins und der Schweiz, *ZvglRW* 121 (2022) p. 32-51.

*Droit international privé étranger et comparé* :

MARKUS AIGNER, Das internationale Privatrecht und die Blockchain – ein unlösbarer gordischer Knoten?, *ZfRV* 61 (2020) p. 211-223 ; MATHIAS AUDIT, Le droit international privé confronté à la blockchain, *Rev.crit.* 2020 p. 669-694 ; LARA HANNER, Internationales Kryptowertrecht, Baden-Baden 2022.

## Art. 146

Malencontreusement, dans l'édition française de la 11<sup>e</sup> édition du Recueil des textes, l'art. 144 alinéa 2 n'a pas été correctement reproduit. Il faut lire :

<sup>2</sup> Les dispositions du droit régissant la créance qui sont destinées à protéger le débiteur sont réservées.

## Jurisprudence récente

ATF 17.3.2015, 5A\_269/2014, c. 2.2 (*cession légale d'une créance fiscale régie par le droit suisse*)

CJUE 9.10.2019, C-548/18, BGL BNP Parisbas SA, n° 23-38 (*L'art. 14 du Règlement Rome I ne désigne pas, de manière directe ou par analogie, la loi applicable concernant l'opposabilité aux tiers d'une cession de créance en cas de cessions multiples d'une créance par le même créancier à des cessionnaires successifs.*)

## Art. 147

## Bibliographie

*LDIP* :

PHILIP CARR, Klage in falscher Währung – ergo Klageabweisung? *AJP* 30 (2021) p. 161-167 ; ALFRED KOLLER, Schadenersatzpflicht als Fremdwährungsschuld?, *Jusletter*, 6.5.2013 ; IDEM, Wann begründen Fremdwährungsschäden Fremdwährungsschulden?, *in* Festschrift, Zur Emeritierung von Jean-Fritz Stöckli, Zurich 2014, p. 359-368 ; MATTHEW PYDAR/CORINNE ZELLWEGE-GUTKNECHT, Ist Bitcoin eine Währung im Sinne von Art. 147 IPRG?, *Jusletter* 9.5.2022 ; IVO SCHWANDER, Fremdwährungsschulden vor Schweizer Zivilgerichten, *ZZZ* 17 (2022) n° 60, p. 457-466.

*Droit international privé étranger et comparé* :

PAOLO BERTOLI, Virtual currencies and private international law, *RDIPP* 54 (2018) p. 583-607 ; WOLFGANG ERNST, Euro-Ausstieg: Kollisions- und Sachrechtsfragen auf nationaler und europäischer Ebene, *EuZ* 2012 p. 56-73 ; DIETER MARTINY, Virtuelle Währungen, insbesondere Bitcoins, im Internationalen Privat- und Zivilverfahrensrecht, *IPRax* 38 (2018) p. 553-565 ; CHARLES PROCTOR, Mann on the Legal Aspect of Money, 7<sup>e</sup> éd. Oxford 2012 ; CHRISTOPH WENDELSTEIN, Der Handel von Kryptowährungen aus der Perspektive des europäischen Internationalen Privatrechts, *RabelsZ* 86 (2022) p. 644-686

## Jurisprudence récente

ATF 26.1.2023, 4A\_455/2022, c. 3.2 (*Le créancier ne peut exiger le paiement uniquement dans la monnaie convenue.*)

ATF 25.4.2022, 4A\_503/2021, c. 4 (*Le créancier d'une obligation pécuniaire a une prétention en exécution dans la monnaie de l'obligation, qu'elle soit suisse ou étrangère. La conversion imposée par l'art. 67 al. 1 ch. 3 LP n'entraîne pas une novation de l'obligation. Un jugement doit allouer les conclusions dans la monnaie de la dette ; en revanche, en Suisse, le débiteur a la faculté de payer valablement en francs suisses.*)

ATF 1.10.2015, 4A\_391/2015, c. 3 (*monnaie de la dette et de la créance invoquée en justice*)

ATF 30.10.2012, 4A\_303/2012, c. 2.3 (*débiteur n'ayant pas choisi de se libérer dans la monnaie suisse du lieu de paiement d'après l'art. 84 al. 2 CO*).

ATF 137 III 623 ss (*conversion en monnaie suisse d'une dette en poursuite*)

ATF 8.11.2011, 5A\_611/2010, c. 5 (*idem*)

ATF 137 III 158 ss (*dette d'argent exprimée en monnaie étrangère*)

*Kantonsgericht GR, PKG 2016 n° 28 p. 195 (Dommage subi en Italie et entraînant des frais de réparation en Italie exclusivement et facturés en euro, constituant une dette payable en euro qui doit être invoquée en tant que telle et non convertie en francs suisses, ce qui conduit au rejet de l'action.)*

## Art. 148

### Bibliographie

LDIP :

MICHAEL SCHÖLL, Verjährungsstillstand infolge Unmöglichkeit der Rechtsverfolgung « vor einem schweizerischen Gerichte », in *Innovatives Recht, Festschrift für Ivo Schwander*, Zurich 2011, p. 383-406 ; IVO SCHWANDER, Die Verjährung im internationalen Privatrecht, in *Le insidie della prescrizione*, Lugano 2019, p. 73-88.

*Droit international privé étranger et comparé :*

SIRKO HARDNER, Statutes of Limitation Between Classification and Renvoi – Australian and South African Approaches Compared, *ICLQ* 60 (2011) p. 659-680 ; DANIEL HUSER, The Appropriate Prescription Regime for International Sales Contracts in International Commercial Arbitration, *Bâle* 2014 ; GEORG E. KODEK, Auslandsklage und Verjährung – Zum Zusammenspiel von materiellem Recht und Prozessrecht bei § 1497 BGB, in *Ars Aequi et Boni in Mundo*, Festschrift für Rolf A. Schütze, Munich 2015, p. 259-277 ; THOMAS KADNER GRAZIANO, Kurze Verjährungsfristen in grenzüberschreitenden Haftungsfällen : noch keine Rettung in Sicht (de lege lata) und fünf Lösungsoptionen (de lege ferenda), *ZEuP* 29 (2021) p. 668-697, anglais : *YPIIL* 22 (2021/21) p. 405-434 ; JAN LIEDER, Die Aufrechnung im Internationalen Privat- und Verfahrensrecht, *RabelsZ* 78 (2014) p. 809-843 ; PASCAL PICHONNAZ/LOUISE GULLIFER, *Set-Off in Arbitration and Commercial Transactions*, Oxford 2014.

### Jurisprudence récente

ATF 8.11.2022, 4A\_298/2021, c. 6 (*Par rapport à une créance en euros, la prescription peut être interrompue par une requête en conciliation même si ses conclusions sont libellées en francs suisses.*)

ATF 2.8.2022, 5A\_110/2021, c. 3.2 et 3.3, ATF 148 III 420 ss (*La prescription de la créance consacrée dans un jugement anglais relève du droit anglais, et ce même si la question s'y trouve réglée en droit de procédure.*)

ATF 144 III 360 ss. (*La prescription de la créance consacrée dans le jugement relève du droit matériel appliqué par le tribunal étranger – et donc pas nécessairement de la loi désignée par l'art. 148. Toutefois, lorsqu'un acte de défaut de biens a été délivré, le délai de prescription est déterminé, pour la Suisse, par l'art. 149 al. 1 LP.*)

ATF 7.7.2016, 4A\_618/2014, c. 3-5 (*prescription selon l'art. 128 ch. 3 CO par rapport à un contrat de travail domestique régi par le droit suisse, suspendue en vertu de l'art. 134 al. 1 ch. 6 CO en raison de l'immunité diplomatique de l'employeur*)

ATF 12.11.2012, 4A\_482/2012, c. 3 (*prescription du droit d'obtenir des renseignements permettant de chiffrer le montant d'indemnités*)

ATF 16.10.2012, 4A\_292/2012, c. 2.7 (*droit suisse applicable aux prétentions résultant de la règle d'ordre public de l'art. 342 al. 2 CO, s'agissant d'un contrat de travail par ailleurs régi par le droit chilien*).

ATF 20.9.2012, 4A\_109/2012, c. 8 (*reprise de dette soumise à son statut autonome, comprenant la prescription – confirmation de l'arrêt de l'Obergericht LU, LGVE 2012 I n° 16 p. 35*).

ATF 138 III 601 ss, 607 (*vente internationale régie par la CVIM, prescription réglée d'après la loi suisse*).

ATF 20.1.2012, 4A\_556/2011, c. 2.1 (*contrat d'entreprise, créance en compensation tirant son origine du même contrat*)

ATF 27.9.2011, 5A\_303/2011, c. 4 (*art. 134 al. 1 ch. 6 CO*)

CJUE 31.1.2019, C-149/18, Agostinho da Silva Martins, n° 23-35 (*L'art. 15 lit. h du Règlement Rome II soumet le délai de prescription de l'action en réparation d'un préjudice à la loi régissant celle-ci, de sorte que l'application d'une autre loi, à titre de loi de police, exigerait l'identification de raisons particulièrement importantes.*)

CEDH, Howald, 11.3.2014, § 74-80 (*L'application des délais de péremption ou de prescription ne doit pas limiter l'accès à un tribunal à un point tel que le droit des requérants s'en trouve atteint dans sa substance même, emportant ainsi une violation de l'art. 6 par. 1 CEDH ; ainsi, dans un cas où il est scientifiquement prouvé qu'une personne était dans l'impossibilité de savoir qu'elle souffre d'une certaine maladie, une telle circonstance doit être prise en compte pour le calcul du délai de péremption ou de prescription.*

*Cette jurisprudence fait dorénavant partie de l'ordre public suisse, sous l'angle de l'art. 17 et de l'art. 27 al. 1 LDIP.*

#### **Art. 149**

#### **Législation**

La lettre f a été remplacée par une nouvelle version, simultanément avec l'entrée en vigueur de la Convention de Paris (RO 2022 43 ; cf. art. 130 et 138a) :

<sup>2</sup> Elles sont en outre reconnues:

f. lorsque la décision porte sur une obligation délictuelle, qu'elle a été rendue au lieu de l'acte ou au lieu du résultat ou, en cas d'accident nucléaire, au lieu de situation de l'installation nucléaire de l'exploitant responsable et que le défendeur n'était pas domicilié en Suisse.

#### **Jurisprudence récente**

Kantonsgericht ZG, AJP 2011 p. 1253 (*for étranger de l'établissement*)